

Drive Click Torque Wrench
Clé Dynamométrique à Cliquet
Drehmomentschlüssel
Chiave Dinamometrica a Scatto ad Avvitamento
Llave Dinamométrica Drive de Disparo
Drive Klik-Draaimomentsleutel
Klucz Dynamometryczny z Funkcją Klikania
Klickmomentnyckel
ドライブクリックトルクレンチ

مفتاح عزم الدوران مع صوت طقطقة

B07SZVW98Z, B07SYTQ6FT, B07SV45HRY, B07ST25HJ5

EN	Page	2	NL .....	.Pagina	42
FR	Page	10	PL .....	.Strona	50
DE	Seite	18	SV .....	.Sida	58
IT .....	.Pagina	26	日本語 .....	.ページ	66
ES .....	.Página	34	75 صفحة		AR

Table of Contents

1. Important Safety Instructions	3
2. Before First Use	3
3. Product Description	4
4. Intended Use	4
5. Operation	5
5.1 Setting the torque	5
5.2 B07SZVW98Z	5
5.3 B07SYTQ6FT	6
5.4 B07SV45HRY	6
5.5 B07ST25HJ5	7
5.6 Tightening	7
6. Maintenance	8
6.1 Storage	8
7. Specifications	8
7.1 Importer Information	8
8. Feedback and Help	9

1. IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS



Read these instructions carefully and retain them for future use. If this product is passed to a third party, then these instructions must be included.

When using the product, basic safety precautions should always be followed to reduce the risk of injury including the following:

- ▶ Do not use the product to loosen bolts, screws or the like, as this might damage the ratchet and the calibrated settings.
- ▶ Do not use brute force on the product to tighten a nut/screw. During tightening apply a steady and consistent pressure. Do not use as a nut breaker, pry bar, hammer, or lever bar.
- ▶ To prevent damage to the product, stop applying pressure when the “click” sound is heard. Bear in mind that the “click” sound is acoustically weaker with lower torque settings.
- ▶ The product should be re-calibrated when it has been subjected to an overload greater than its rated capacity, after repair, or after any improper handling which might influence the errors of measurement.
- ▶ Do not use worn or damaged accessories (sockets or extension pieces), as these may negatively influence the accuracy of the applied force.
- ▶ Use only within rated torque range.
- ▶ Do not use a product that has been dropped. Have it tested before putting back into use.

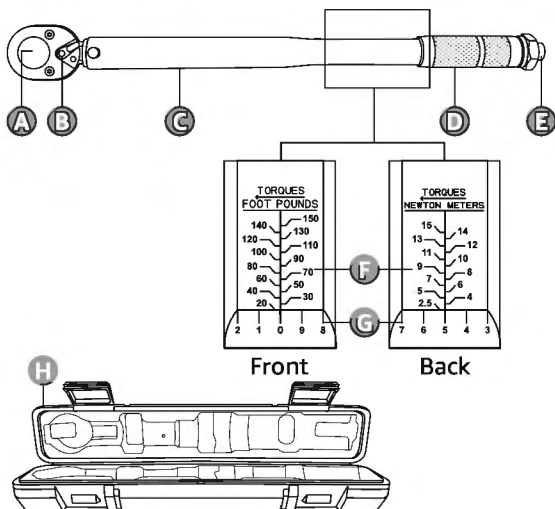
2. Before First Use

- ▶ Check the product for transport damages.
- ▶ Remove all the packing materials.

⚠ DANGER Risk of suffocation!

Keep any packaging materials away from children – these materials are a potential source of danger, e.g. suffocation.

3. Product Description



- A** Square drive
- B** Direction switch for ratchet function
- C** Spanner shaft
- D** Handle
- E** Lock knob
- F** Coarse adjustment scale
- G** Fine adjustment scale
- H** Storage box

4. Intended Use

- ▶ This product is intended to apply a specific torque force to a fastener such as a nut or bolt.
- ▶ This product is intended for household use only. It is not intended for commercial use.
- ▶ No liability will be accepted for damages resulting from improper use or non-compliance with these instructions.

5. Operation

5.1 Setting the torque

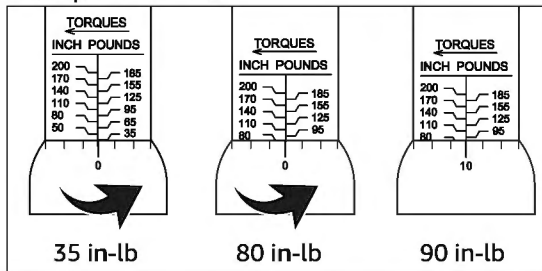
This product is a dual-range torque wrench marked with pound inch (in-lb/ft-lb) and Newton meters (Nm) on opposite sides of spanner shaft (C).

NOTICE The desired torque force is summed up by finding the largest possible value in the coarse scale (F) that is within the desired torque force to be applied. Use the fine adjustment scale (G) to reach the desired value accurately.

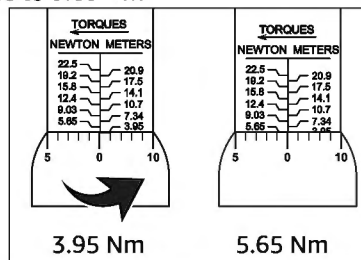
- ▶ Twist the lock knob (E) to unlock.
- ▶ Turn the handle (D) clockwise to increase the torque and in anti-clockwise direction to decrease the torque. The coarse and fine scale (F, G) show the torque value.
- ▶ The precise value is set by additional turning of the handle. The number on the fine adjustments scale at the vertical line is the added torque to the value of the selected torque margin.
- ▶ Twist the lock knob (E) to lock.
- ▶ For precise scale adjustment, use in-lb/ft-lb scale. The conversion formula between in-lb/ft-lb scale and Nm scale are: $1 \text{ Nm} = 8.86 \text{ in-lb}$, $1 \text{ Nm} = 0.738 \text{ ft-lb}$.

5.2 B07SZVW98Z

Example: Setting the torque to 90 in-lb

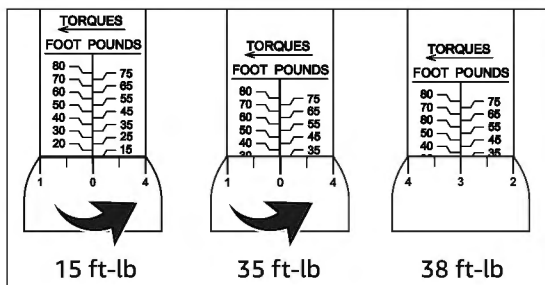


Example: Setting the torque to 5.65 Nm

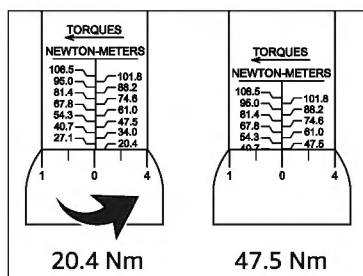


5.3 B07SYTQ6FT

Example: Setting the torque to 38 ft-lb

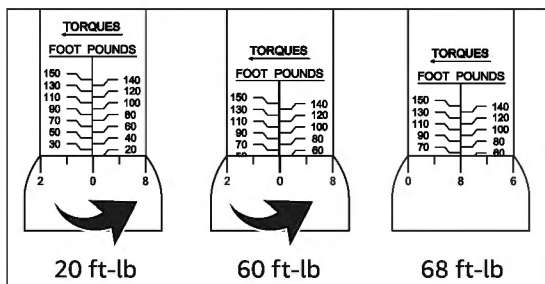


Example: Setting the torque to 47.5 Nm

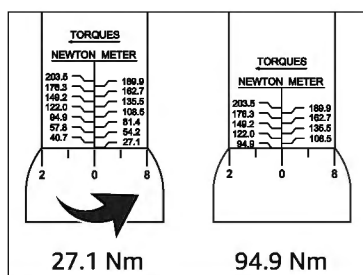


5.4 B07SV45HRV

Example: Setting the torque to 68 ft-lb

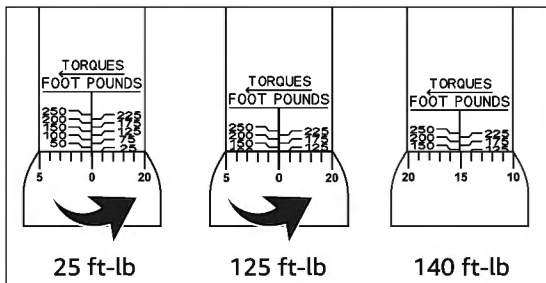


Example: Setting the torque to 94.9 Nm

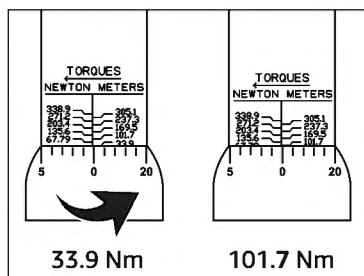


5.5 B07ST25HJ5

Example: Setting the torque to 140 ft-lb

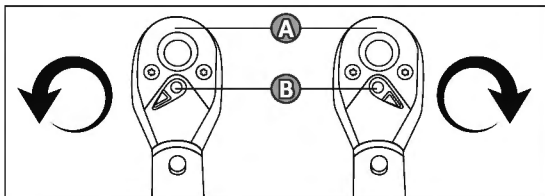


Example: Setting the torque to 101.7 Nm



For regular integer Nm scale setting reference images, refer to p.83, 84.

5.6 Tightening



- ▶ Fit an extension (not included) if required to the square drive (A).
- ▶ Set ratchet function direction on the direction switch (B).
- ▶ Install properly sized socket/attachment to the square drive (A).
- ▶ Set the direction switch (B) to tighten position.
- ▶ Operate the torque wrench the same as a standard socket wrench to tighten the bolt/nut.
- ▶ Place the socket on bolt/nut and tighten slowly and steadily until the “click” sound is heard. Stop pulling the wrench and release the pressure on the handle (D). The bolt/nut is now tightened to the required torque setting.
- ▶ Do not continue to pull after the torque setting is reached. Doing so will over-tighten the bolt/nut and could damage the wrench.

6. Maintenance

The product is lubricated for life and should not be oiled. The only exception is the ratchet mechanism which may be lubricated as needed for smooth operation.

NOTICE This product is a precision measuring instrument. Calibration must be done regularly to ensure accuracy. It is recommend to re-calibrate the product no later than 10,000 cycles or 12 months after the date it is put in service, whichever comes first.

6.1 Storage

- ▶ This product is a precision instrument and should be stored with care using provided storage box. Avoid any vibrations and shocks.
- ▶ Set the torque to the lowest level before storage.

7. Specifications

Model number:	B07SZVW98Z
Maximum torque value:	35 – 200 in-lb (3.95 – 22.5 Nm)
Accuracy:	+/-4 %
Model number:	B07SYTQ6FT
Maximum torque value:	15 – 80 ft-lb (20.4 – 108.5 Nm)
Accuracy:	+/-4 %
Model number:	B07SV45HRY
Maximum torque value:	20 – 150 ft-lb (27.1 – 203.5 Nm)
Accuracy:	+/-4 %
Model number:	B07ST25HJ5
Maximum torque value:	25 – 250 ft-lb (33.9 – 338.9 Nm)
Accuracy:	+/-4 %

7.1 Importer Information

	For EU
Postal:	Amazon EU S.à r.l., 38 avenue John F. Kennedy, L-1855 Luxembourg
Business Reg.:	134248
	For UK
Postal:	Amazon EU SARL, UK Branch, 1 Principal Place, Worship St, London EC2A 2FA, United Kingdom
Business Reg.:	BR017427

8. Feedback and Help

We would love to hear your feedback. To ensure we are providing the best customer experience possible, please consider writing a customer review.

Scan QR Code below with your phone camera or QR reader:



US:



UK: amazon.co.uk/review/review-your-purchases#

If you need help with your Amazon Basics product, please use the website or number below.



US: amazon.com/gp/help/customer/contact-us

UK: amazon.co.uk/gp/help/customer/contact-us



+1 877-485-0385 (US Phone Number)

Table des Matières

1. Consignes De Sécurité Importantes	11
2. Avant La Première Utilisation	11
3. Description du Produit	12
4. Utilisation Prévue	12
5. Fonctionnement	13
5.1 Réglage du couple	13
5.2 B07SZVW98Z	13
5.3 B07SYTQ6FT	14
5.4 B07SV45HRY	14
5.5 B07ST25HJ5	15
5.6 Serrage	15
6. Entretien	16
6.1 Rangement	16
7. Caractéristiques	16
7.1 Renseignements sur l'Importateur	16
8. Vos Avis et Aide	17

1. CONSIGNES DE SÉCURITÉ IMPORTANTES



Veillez lire attentivement les présentes instructions et les conserver afin de pouvoir vous y référer ultérieurement. En cas de cession de ce produit à un tiers, le présent manuel d'utilisation doit également lui être remis.

Lors de l'utilisation du produit, vous devez toujours prendre des mesures de sécurité de base afin de réduire tout risque de blessures, parmi lesquelles :

- ▶ N'utilisez pas le produit pour desserrer des boulons, vis ou autres, car cela pourrait endommager le cliquet et le calibre de l'outil.
- ▶ N'exercez pas de force excessive sur le produit pour serrer un écrou ou une vis. Lors du serrage, appliquez une pression constante et régulière. À ne pas utiliser comme casse-écrou, pied-de-biche, marteau ou levier.
- ▶ Pour éviter d'endommager le produit, cessez d'exercer toute pression dès que vous entendez le « clic ». Tenez compte du fait que plus le couple de serrage est faible, moins le « clic » est audible.
- ▶ Le produit doit être calibré à nouveau lorsqu'il a été soumis à une sollicitation supérieure à sa capacité nominale, après toute réparation ou après toute manipulation inadéquate qui pourrait avoir une influence sur son étalonnage.
- ▶ N'utilisez pas d'accessoires usés ou endommagés (douilles ou rallonges), car ils peuvent altérer l'exactitude de la mesure de la force déployée.
- ▶ À utiliser uniquement dans la plage de couple indiquée.
- ▶ N'utilisez pas un produit qui a subi une chute. Faites-le réviser avant de l'utiliser à nouveau.

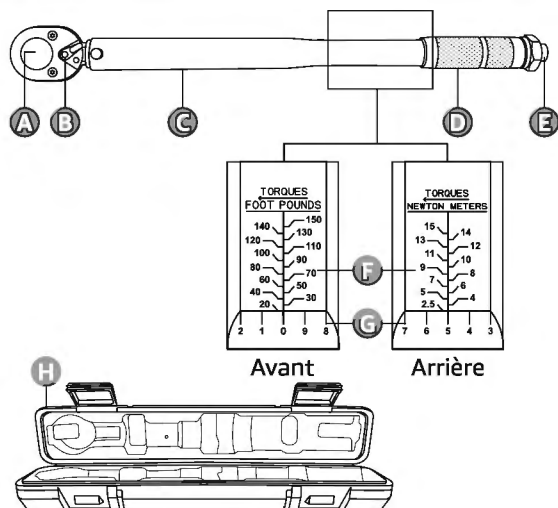
2. Avant La Première Utilisation

- ▶ Vérifiez que le produit ne présente pas de dommages dus au transport.
- ▶ Retirez tous les matériaux d'emballage.

⚠ DANGER Risque d'étouffement !

Maintenez tous les matériaux d'emballage hors de la portée des enfants. Ces matériaux constituent une source de danger potentiel comme l'étouffement.

3. Description du Produit



- A** Tête à entraînement carré
- B** Inverseur de sens du cliquet
- C** Corps de la clé
- D** Manche
- E** Bouton de fixation
- F** Échelle de réglage grossière
- G** Échelle de réglage fin
- H** Boîte de rangement

4. Utilisation Prévue

- ▶ Ce produit est destiné à appliquer un couple de serrage spécifique à une fixation telle qu'un écrou ou un boulon.
- ▶ Ce produit est exclusivement destiné à un usage domestique. Il n'est pas conçu pour un usage commercial.
- ▶ Toute responsabilité sera déclinée en cas de dommages résultant d'une utilisation incorrecte de l'appareil ou du non-respect de ces instructions.

5. Fonctionnement

5.1 Réglage du couple

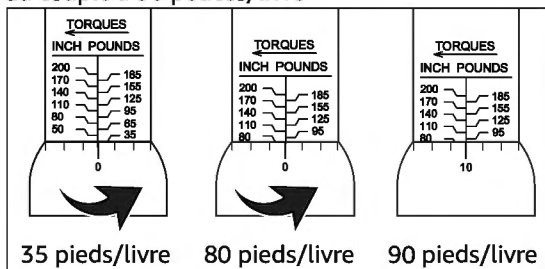
Ce produit est une clé dynamométrique à deux échelles marquées en pouces (pouce/livre et pied/livre) et en Newton mètres (N m) de chaque côté du corps de la clé (C).

REMARQUE Le couple de serrage souhaité est obtenu en trouvant la plus grande valeur possible de l'échelle primaire (F) comprise dans le couple de serrage souhaité. Utilisez l'échelle de réglage fin (G) pour obtenir la valeur précise souhaitée.

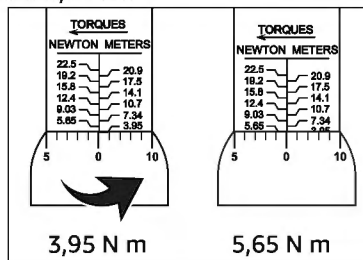
- ▶ Tournez le bouton de verrouillage (E) pour déverrouiller.
- ▶ Tournez le manche (D) dans le sens aiguilles d'une montre pour augmenter le couple de serrage et dans le sens inverse pour le diminuer. Les échelles primaire et fine (F, G) indiquent la valeur du couple de serrage.
- ▶ La valeur précise est définie en tournant davantage le manche. Le nombre figurant sur la ligne verticale de l'échelle de réglage fin représente le couple ajouté à la valeur de la plage de couple sélectionnée.
- ▶ Tournez le bouton de verrouillage (E) pour verrouiller.
- ▶ Pour un réglage précis de l'échelle, utilisez l'échelle pouce-livre/pied-livre. Les formules de conversion entre l'échelle pouce-livre/pied-livre et l'échelle Nm sont : 1 Nm = 8,86 pouces-livre, 1 Nm = 0,738 pied-livre.

5.2 B07SZVW98Z

Exemple : Réglage du couple à 90 pouces/livre

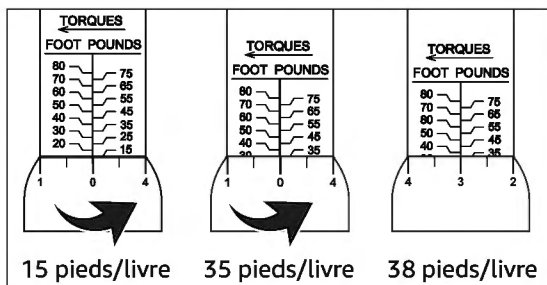


Exemple : Réglage du couple à 5,65 N m

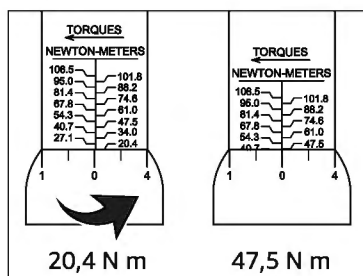


5.3 B07SYTQ6FT

Exemple : Réglage du couple à 38 pieds/livre

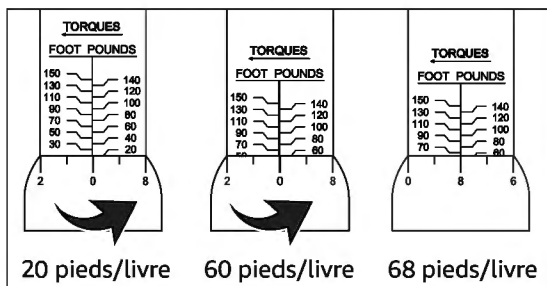


Exemple : Réglage du couple à 47,5 N m

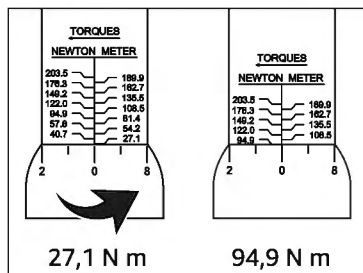


5.4 B07SV45HRV

Exemple : Réglage du couple à 68 pieds/livre

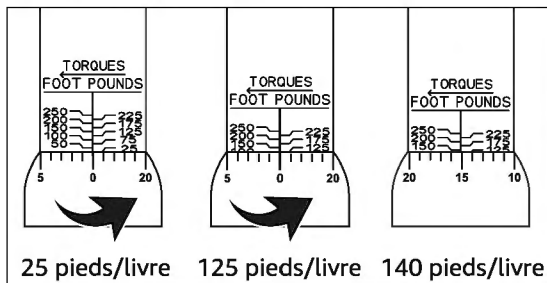


Exemple : Réglage du couple à 94,9 N m

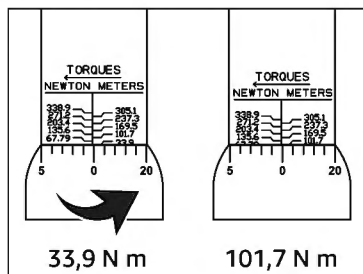


5.5 B07ST25HJ5

Exemple : Réglage du couple à 140 pieds/livre

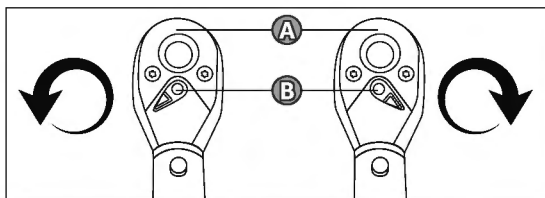


Exemple : Réglage du couple à 101,7 N m



Pour les images de référence du réglage de l'échelle des nombres entiers réguliers de Nm, voir p. 83, 84.

5.6 Serrage



- ▶ Montez une extension (non fournie) si nécessaire sur la tête à entraînement carré (A).
- ▶ Réglez la direction de la fonction de cliquet à l'aide de l'inverseur de sens (B).
- ▶ Installez une douille ou extension de taille adaptée sur l'entraînement carré (A).
- ▶ Positionnez l'inverseur de sens (B) sur serrage.
- ▶ Utilisez la clé dynamométrique de la même façon qu'une clé à douille standard pour serrer le boulon ou l'écrou.
- ▶ Positionnez la douille sur le boulon ou écrou puis serrez lentement et régulièrement jusqu'à ce que le « clic » se fasse entendre. Cessez de tirer sur la clé et relâchez la pression exercée sur le manche (D). Le boulon ou écrou est maintenant serré au couple de serrage requis.
- ▶ Ne continuez pas à tirer une fois le couple de serrage atteint. Vous risqueriez de trop serrer le boulon ou écrou et d'endommager la clé.

6. Entretien

Le produit est déjà lubrifié de façon définitive et ne doit pas être lubrifié davantage. La seule exception est le mécanisme à cliquet qui peut être lubrifié selon les besoins pour garantir un fonctionnement fluide.

REMARQUE Ce produit est un instrument de mesure de précision. L'étalonnage doit être effectué régulièrement pour assurer sa précision. Il est recommandé d'étalonner le produit avant d'atteindre 10 000 cycles ou 12 mois après sa date de mise en service, selon la première éventualité se présentant.

6.1 Rangement

- ▶ Ce produit est un instrument de précision et doit être conservé avec soin dans son emballage d'origine. Évitez toute vibration et tout choc.
- ▶ Réglez le couple de serrage au niveau le plus bas avant le rangement.

7. Caractéristiques

Référence du modèle :	B07SZVW98Z
Valeur maximale de couple :	35-200 pouce/livre (3,95-22,5 N m)
Précision :	+/-4 %
Référence du modèle :	B07SYTQ6FT
Valeur maximale de couple :	de 15 à 80 pieds/livre (de 20,4 à 108,5 N m)
Précision :	+/-4 %
Référence du modèle :	B07SV45HRY
Valeur maximale de couple :	de 20 à 150 pieds/livre (de 27,1 à 203,5 N m)
Précision :	+/-4 %
Référence du modèle :	B07ST25HJ5
Valeur maximale de couple :	de 25 à 250 pieds/livre (de 33,9 à 338,9 N m)
Précision :	+/-4 %

7.1 Renseignements sur l'Importateur

	Pour l'UE
Adresse :	Amazon EU S.à r.l., 38, avenue John F. Kennedy, L-1855 Luxembourg
No d'immatriculation :	134248

Information des consommateurs sur la règle de tri (pour la France)



8. Vos Avis et Aide

Nous serions ravis de connaître votre avis. Afin de nous assurer de fournir la meilleure expérience client possible, veuillez considérer la rédaction d'un commentaire client.

FR : amazon.fr/review/review-your-purchases#



BE : amazon.com.be/review/review-your-purchases#

CA : amazon.ca/review/review-your-purchases#

Si vous avez besoin d'assistance concernant votre produit Amazon Basics, veuillez consulter le site web suivant.

FR : amazon.fr/gp/help/customer/contact-us



BE : amazon.com.be/gp/help/customer/contact-us

CA : amazon.ca/gp/help/customer/contact-us

Inhaltsverzeichnis

1. Wichtige Sicherheitshinweise	19
2. Vor der ersten Verwendung	19
3. Produktbeschreibung	20
4. Verwendungszweck	20
5. Bedienung	21
5.1 Drehmoment einstellen	21
5.2 B07SZVW98Z	21
5.3 B07SYTQ6FT	22
5.4 B07SV45HRY	22
5.5 B07ST25HJ5	23
5.6 Festziehen	23
6. Wartung	24
6.1 Aufbewahrung	24
7. Technische Daten	24
7.1 Informationen zum Importeur	24
8. Feedback und Hilfe	25

1. WICHTIGE SICHERHEITSHINWEISE



Lesen Sie diese Anweisungen sorgfältig durch und bewahren Sie diese zur künftigen Verwendung auf. Wenn dieses Produkt an Dritte weitergegeben wird, so muss diese Gebrauchsanweisung beigefügt werden.

Bei der Verwendung des Produkts sollten Sie immer grundlegende Sicherheitsvorkehrungen treffen, um die Gefahr von Verletzungen zu reduzieren, einschließlich der folgenden:

- ▶ Verwenden Sie das Produkt nicht zum Lösen von Bolzen, Schrauben oder Ähnlichem, da dies die Ratsche beschädigen und die kalibrierten Einstellungen beeinträchtigen kann.
- ▶ Wenden Sie keine Gewalt am Produkt an, um eine Mutter/Schraube festzuziehen. Üben Sie beim Festziehen einen gleichmäßigen, konstanten Druck aus. Verwenden Sie das Produkt nicht als Mutternsprenger, Stemmeisen, Hammer oder Hebelstange.
- ▶ Um Schäden am Produkt zu vermeiden, üben Sie keinen Druck mehr aus, wenn Sie ein Klickgeräusch hören. Beachten Sie, dass das Klickgeräusch bei niedrigeren Drehmomenteinstellungen akustisch schwächer ist.
- ▶ Das Produkt sollte neu kalibriert werden, wenn es einer Überlastung ausgesetzt war, die größer als seine Nennkapazität ist; nach einer Reparatur; oder nach einer unsachgemäßen Handhabung, die Messfehler verursachen könnte.
- ▶ Verwenden Sie keine abgenutzten oder beschädigten Zubehörteile (Steckschlüssel oder Verlängerungsstücke), da dies die Genauigkeit der ausgeübten Kraft beeinträchtigen kann.
- ▶ Verwenden Sie das Produkt nur innerhalb des angegebenen Drehmomentbereichs.
- ▶ Verwenden Sie kein Produkt, das fallengelassen wurde. Lassen Sie es testen, bevor Sie es wieder in Betrieb nehmen.

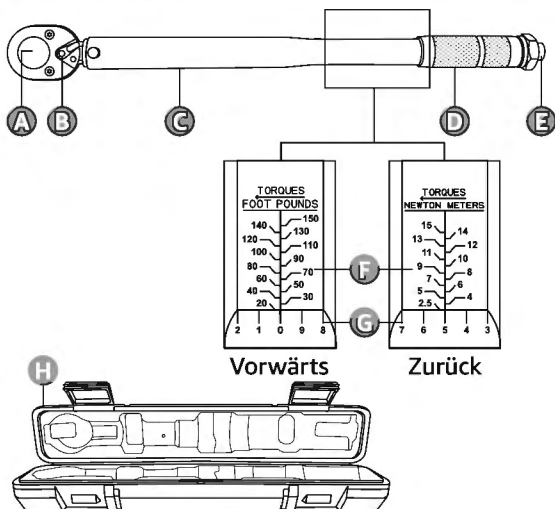
2. Vor der ersten Verwendung

- ▶ Überprüfen Sie das Produkt auf Transportschäden.
- ▶ Entfernen Sie alle Verpackungsmaterialien.

⚠ GEFAHR Erstickungsgefahr!

Halten Sie Verpackungsmaterialien von Kindern fern – solche Materialien stellen Gefahren für Kinder dar, z. B. Erstickungsgefahr.

3. Produktbeschreibung



- A** Vierkantantrieb
- B** Richtungsschalter für Ratschenfunktion
- C** Schlüsselwelle
- D** Griff
- E** Verriegelungsknopf
- F** Grobeinstellungsskala
- G** Feineinstellungsskala
- H** Aufbewahrungsbox

4. Verwendungszweck

- ▶ Dieses Produkt ist zur Ausübung einer bestimmten Drehmomentkraft auf ein Befestigungselement, etwa eine Mutter oder Schraube, vorgesehen.
- ▶ Dieses Produkt ist nur für den Hausgebrauch vorgesehen. Das Produkt ist nicht zur gewerblichen Nutzung vorgesehen.
- ▶ Es wird keine Haftung für Schäden aufgrund unsachgemäßer Verwendung oder Missachtung dieser Bedienungsanleitung übernommen.

5. Bedienung

5.1 Drehmoment einstellen

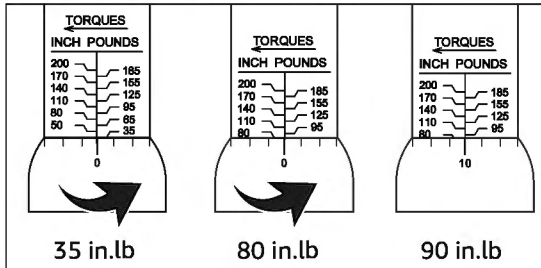
Bei diesem Produkt handelt es sich um einen Drehmomentschlüssel mit zwei Messbereichen, die auf den gegenüberliegenden Seiten der Schlüsselwelle (C) in Pfundzoll (in.lb/ft.lb) und Newtonmetern (Nm) gekennzeichnet sind.

HINWEIS Die gewünschte Drehmomentkraft wird summiert, indem der größtmögliche Wert in der Grobskala (F) ermittelt wird, der innerhalb der gewünschten aufzubringenden Drehmomentkraft liegt. Verwenden Sie die Feineinstellungsskala (G), um den gewünschten Wert genau zu erreichen.

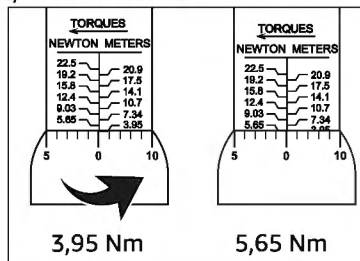
- ▶ Drehen Sie zum Entriegeln den Verriegelungsknopf (E).
- ▶ Drehen Sie den Griff (D) im Uhrzeigersinn, um das Drehmoment zu erhöhen, oder gegen den Uhrzeigersinn, um das Drehmoment zu verringern. Die Grob- und Feinskala (F, G) zeigt den Drehmomentwert an.
- ▶ Der exakte Wert wird durch zusätzliches Drehen des Griffs eingestellt. Die Zahl auf der Feineinstellungsskala an der vertikalen Linie wird zum Wert der ausgewählten Drehmomentspanne hinzugezählt.
- ▶ Drehen Sie zum Verriegeln den Verriegelungsknopf (E).
- ▶ Nutzen Sie die in-lb/ft-lb-Skala zur präzisen Skaleneinstellung. Die Umrechnungsformel zwischen in-lb/ft-lb und Nm lautet: $1 \text{ Nm} = 8,86 \text{ in-lb}$, $1 \text{ Nm} = 0,738 \text{ ft-lb}$.

5.2 B07SZVW98Z

Beispiel: Drehmoment auf 90 in.lb einstellen

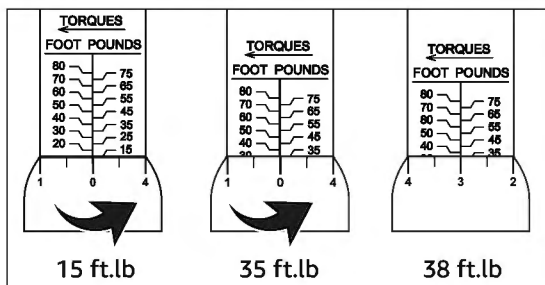


Beispiel: Drehmoment auf 5,65 Nm einstellen

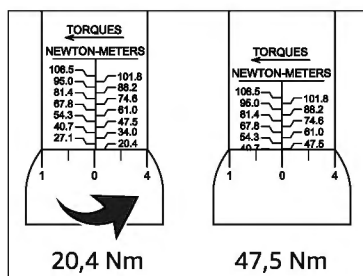


5.3 B07SYTQ6FT

Beispiel: Drehmoment auf 38 ft.lb einstellen

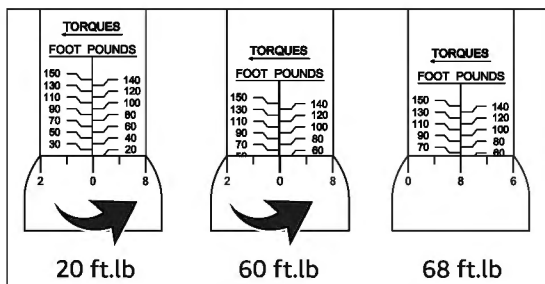


Beispiel: Drehmoment auf 47,5 Nm einstellen

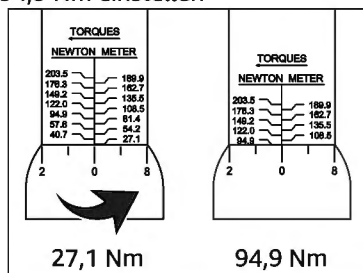


5.4 B07SV45HRV

Beispiel: Drehmoment auf 68 ft.lb einstellen

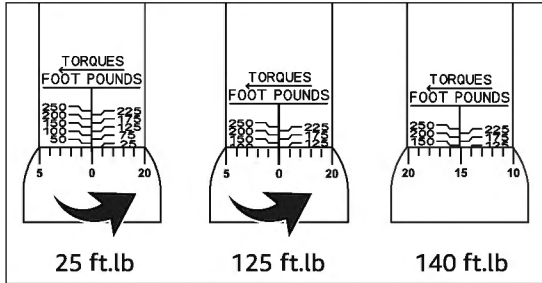


Beispiel: Drehmoment auf 94,9 Nm einstellen

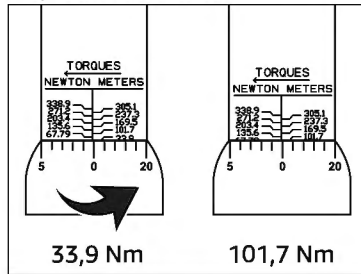


5.5 B07ST25HJ5

Beispiel: Drehmoment auf 140 ft.lb einstellen

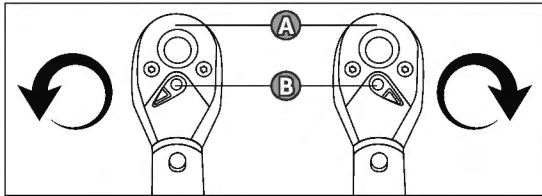


Beispiel: Drehmoment auf 101,7 Nm einstellen



Referenzbilder zur Einstellung der regulären ganzzahligen Nm-Skala finden Sie auf S. 83, 84.

5.6 Festziehen



- ▶ Montieren Sie gegebenenfalls eine Verlängerung (nicht im Lieferumfang enthalten) am Vierkantantrieb (A).
- ▶ Stellen Sie die Richtung der Ratschenfunktion am Richtungsschalter (B) ein.
- ▶ Stecken Sie einen Steckschlüssel/Aufsatz mit der richtigen Größe auf den Vierkantantrieb (A).
- ▶ Bringen Sie den Richtungsschalter (B) in die Position „Festziehen“.
- ▶ Betätigen Sie den Drehmomentschlüssel wie einen Standard-Schraubenschlüssel, um die Schraube/Mutter festzuziehen.
- ▶ Setzen Sie den Steckschlüssel auf die Schraube/Mutter und ziehen Sie diese langsam und gleichmäßig an, bis Sie ein Klickgeräusch hören. Hören Sie auf, den Schraubenschlüssel festzuziehen, und lösen Sie den Druck vom Griff (D). Die Schraube/Mutter ist nun mit dem erforderlichen, eingestellten Drehmoment angezogen.

- ▮ Ziehen Sie nicht weiter, nachdem das eingestellte Drehmoment erreicht ist. Andernfalls wird die Schraube/Mutter zu fest angezogen und der Schraubenschlüssel könnte beschädigt werden.

6. Wartung

Das Produkt ist für seine Lebensdauer geschmiert und sollte nicht geölt werden. Die einzige Ausnahme ist der Ratschenmechanismus, der bei Bedarf für einen reibungslosen Betrieb geschmiert werden kann.

HINWEIS Dieses Produkt ist ein Präzisionsmessgerät. Es muss eine regelmäßige Kalibrierung durchgeführt werden, um die Genauigkeit zu gewährleisten. Es wird empfohlen, das Produkt spätestens nach 10.000 Zyklen oder 12 Monate nach Inbetriebnahme neu zu kalibrieren, je nachdem, was zuerst eintritt.

6.1 Aufbewahrung

- ▮ Dieses Produkt ist ein Präzisionsinstrument und sollte in der mitgelieferten Aufbewahrungsbox sorgfältig aufbewahrt werden. Vermeiden Sie Vibrationen und Stöße.
- ▮ Stellen Sie das Drehmoment vor der Aufbewahrung auf die niedrigste Stufe ein.

7. Technische Daten

Modell-Nummer:	B07SZVW98Z
Maximaler Drehmomentwert:	35 – 200 in.lb (3,95 – 22,5 Nm)
Genauigkeit:	+/-4 %
Modell-Nummer:	B07SYTQ6FT
Maximaler Drehmomentwert:	15 – 80 ft.lb (20,4 – 108,5 Nm)
Genauigkeit:	+/-4 %
Modell-Nummer:	B07SV45HRY
Maximaler Drehmomentwert:	20 – 150 ft.lb (27,1 – 203,5 Nm)
Genauigkeit:	+/-4 %
Modell-Nummer:	B07ST25HJ5
Maximaler Drehmomentwert:	25 – 250 ft.lb (33,9 – 338,9 Nm)
Genauigkeit:	+/-4 %

7.1 Informationen zum Importeur

	Für die EU
Postanschrift:	Amazon EU S.à r.l., 38 Avenue John F. Kennedy, L-1855 Luxemburg
Handelsregisternummer:	134248

8. Feedback und Hilfe

Wir würden uns sehr über Ihr Feedback freuen. Um sicherzustellen, dass wir die bestmögliche Kundenerfahrung bieten, möchten wir Sie bitten, eine Kundenbewertung zu schreiben.



DE: amazon.de/review/review-your-purchases#

BE: amazon.com.be/review/review-your-purchase#

Bitte nutzen Sie die untenstehende Website, falls Sie Hilfe mit Ihrem Amazon Basics-Produkt benötigen.



DE: amazon.de/gp/help/customer/contact-us

BE: amazon.com.be/gp/help/customer/contact-us

Sommario

1. Istruzioni Importanti Per La Sicurezza	27
2. Prima Del Primo Utilizzo	27
3. Descrizione Del Prodotto	28
4. Uso Previsto	28
5. Funzionamento	29
5.1 Impostazione della coppia	29
5.2 B07SZVW98Z	29
5.3 B07SYTQ6FT	30
5.4 B07SV45HRY	30
5.5 B07ST25HJ5	31
5.6 Serraggio	31
6. Manutenzione	32
6.1 Conservazione	32
7. Specifiche	32
7.1 Informazioni sull'Importatore	32
8. Feedback e Aiuto	33

1. ISTRUZIONI IMPORTANTI PER LA SICUREZZA



Leggere attentamente le istruzioni e conservarle per un utilizzo futuro. In caso di cessione del prodotto a terzi, avere cura di consegnare questo manuale utente.

Quando si utilizza il prodotto, è necessario rispettare sempre le avvertenze generali di sicurezza per ridurre il rischio di lesioni, incluse le seguenti:

- ▶ Non utilizzare il prodotto per allentare bulloni, viti o simili, dato che ciò potrebbe danneggiare il cricchetto e compromettere le impostazioni di calibrazione.
- ▶ Non esercitare una forza eccessiva sul prodotto per serrare dadi/viti. Esercitare una pressione costante ed uniforme durante il serraggio. Non utilizzare il prodotto come spaccadadi, piede di porco, martello o leva.
- ▶ Per prevenire danni al prodotto, interrompere la pressione appena si percepisce un "clic". Tenere presente che il "clic" ha un suono più debole con coppie di serraggio inferiori.
- ▶ È necessario ricalibrare il prodotto quando è stato sottoposto ad un sovraccarico maggiore della sua capacità nominale, a seguito di una riparazione oppure dopo qualsiasi uso improprio che potrebbe causare errori di misurazione.
- ▶ Non utilizzare accessori usurati o danneggiati (bussole o prolunghe) che potrebbero influenzare negativamente la precisione della forza applicata.
- ▶ Utilizzare solo nell'intervallo di coppia nominale.
- ▶ Non utilizzare il prodotto se è caduto per terra. Farlo ispezionare prima di riutilizzarlo.

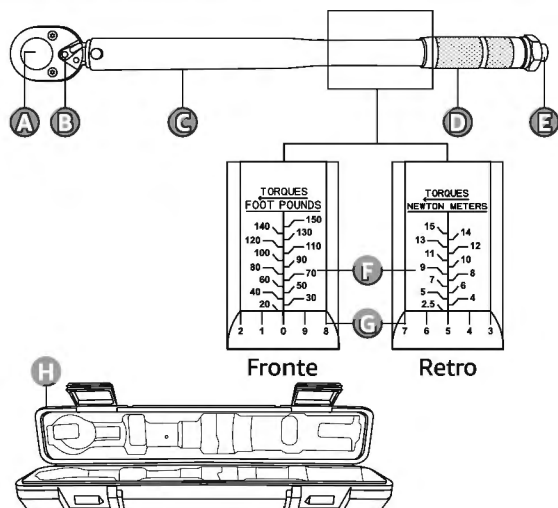
2. Prima Del Primo Utilizzo

- ▶ Controllare che il prodotto non abbia subito danni durante il trasporto.
- ▶ Rimuovere tutto il materiale di imballaggio.

⚠ PERICOLO Rischio di soffocamento!

Tenere qualsiasi materiale dell'imballaggio lontano dalla portata dei bambini: questi materiali sono una potenziale sorgente di pericolo, come ad esempio il soffocamento.

3. Descrizione Del Prodotto



- A** Attacco quadro
- B** Leva di inversione per funzione cricchetto
- C** Albero chiave
- D** Manico
- E** Manopola di bloccaggio
- F** Scala di regolazione approssimativa
- G** Scala di regolazione di precisione
- H** Valigetta

4. Uso Previsto

- ▶ Questo prodotto è concepito per esercitare una specifica forza di serraggio su sistemi di fissaggio come ad esempio un dado o un bullone.
- ▶ Questo prodotto è destinato unicamente all'uso domestico. Non è destinato all'uso commerciale.
- ▶ Il Produttore declina ogni responsabilità per danni causati da un uso improprio dell'apparecchio o dal mancato rispetto di queste istruzioni.

5. Funzionamento

5.1 Impostazione della coppia

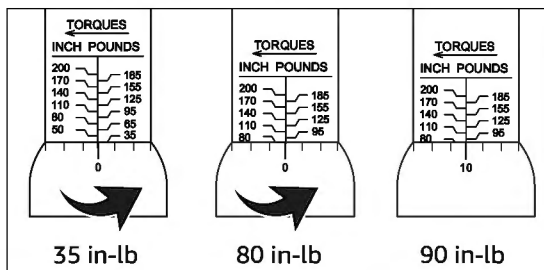
Questo prodotto è una chiave dinamometrica a scala doppia, che riporta i valori in libbre pollice (in-lb/ft-lb) e Newton metri (N m) sui due lati opposti dell'albero della chiave (C).

AVVISO La forza di serraggio desiderata è ricavabile cercando il valore più alto possibile nella scala approssimativa (F) che si trova all'interno dei valori della forza di serraggio da applicare. Utilizzare la scala di regolazione di precisione (G) per raggiungere accuratamente il valore desiderato.

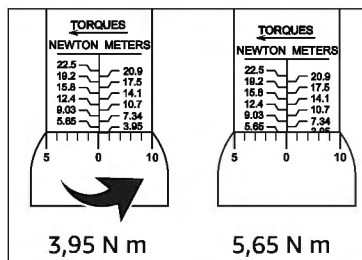
- ▶ Girare la manopola di bloccaggio (E) per sbloccare.
- ▶ Ruotare il manico (D) in senso orario per aumentare la coppia e in senso antiorario per diminuire la coppia. La scala approssimativa e di precisione (F, G) mostrano il valore della coppia.
- ▶ Il valore preciso si imposta ruotando nuovamente il manico. Il numero sulla scala di regolazione di precisione sulla linea verticale è la coppia aggiunta al valore del margine della coppia selezionata.
- ▶ Girare la manopola di bloccaggio (E) per bloccare.
- ▶ Per una regolazione precisa della scala, utilizzare la scala in-lb/ft-lb. La formula di conversione tra la scala in-lb/ft-lb e la scala Nm sono: $1 \text{ Nm} = 8,86 \text{ in-lb}$, $1 \text{ Nm} = 0,738 \text{ ft-lb}$.

5.2 B07SZVW98Z

Esempio: Impostazione della coppia a 90 in-lb

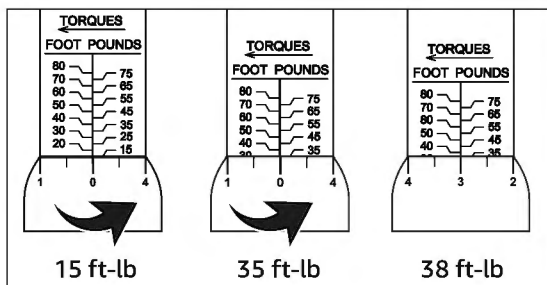


Esempio: Impostazione della coppia a 5,65 N m

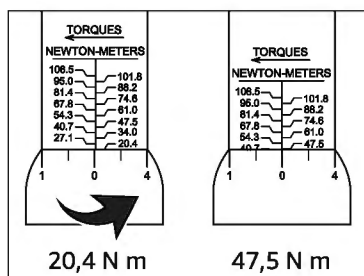


5.3 B07SYTQ6FT

Esempio: Impostazione della coppia a 38 ft-lb

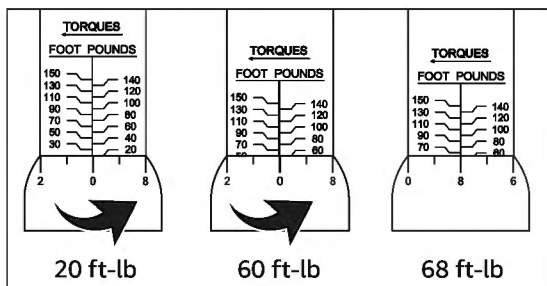


Esempio: Impostazione della coppia a 47,5 N m

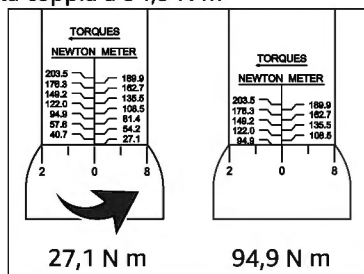


5.4 B07SV45HRV

Esempio: Impostazione della coppia a 68 ft-lb

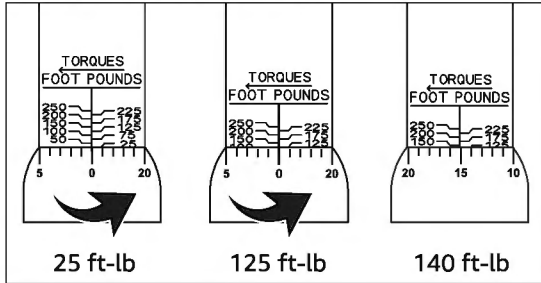


Esempio: Impostazione della coppia a 94,9 N m

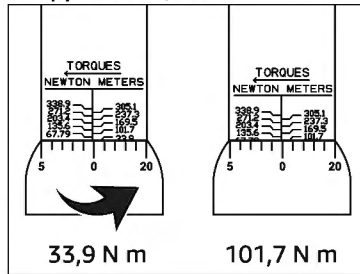


5.5 B07ST25HJ5

Esempio: Impostazione della coppia a 140 ft-lb

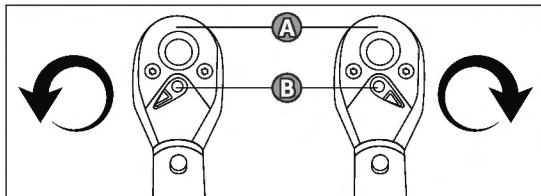


Esempio: Impostazione della coppia a 101,7 N m



Per le immagini di riferimento per l'impostazione della scala Nm a interi regolari, fare riferimento a pag. 83, 84.

5.6 Serraggio



- ▶ Se necessario, inserire una prolunga (non fornita) sull'attacco quadro (A).
- ▶ Impostare la direzione del cricchetto sulla leva di inversione (B).
- ▶ Inserire una bussola/inserto di dimensioni adeguate nell'attacco quadro (A).
- ▶ Posizionare la leva di inversione (B) per bloccare la posizione.
- ▶ Utilizzare la chiave dinamometrica allo stesso modo di una comune chiave a bussola per serrare i bulloni/dadi.
- ▶ Collocare la bussola sul bullone/dado e procedere a serrare lentamente e costantemente finché non si percepisce un "clic". Interrompere l'operazione della chiave e allentare la pressione sul manico (D). Il bullone/dado è ora serrato secondo la coppia di serraggio desiderata.
- ▶ Non continuare ad utilizzare la chiave dopo che si è raggiunta la coppia di serraggio desiderata. In caso contrario, il bullone/dado saranno serrati eccessivamente e la chiave potrebbe danneggiarsi.

6. Manutenzione

Il prodotto è lubrificato a vita e non richiede ingrassaggio. Fa eccezione il meccanismo del cricchetto che va lubrificato, se necessario, per permettere un funzionamento ottimale.

AVVISO Questo prodotto è uno strumento di misurazione di precisione. La calibrazione deve essere effettuata regolarmente per garantirne la precisione. Si raccomanda di ricalibrare il prodotto senza superare 10.000 cicli o 12 mesi dopo la prima messa in servizio, a seconda di quale condizione si verifichi prima.

6.1 Conservazione

- ▶ Questo prodotto è uno strumento di precisione e deve essere conservato accuratamente nella sua valigetta. Evitare vibrazioni e urti.
- ▶ Impostare la coppia al valore minimo prima di riporre la chiave.

7. Specifiche

Numero di modello:	B07SZVW98Z
Valore massimo della coppia:	35 – 200 in-lb (3,95 – 22,5 N m)
Precisione:	+/-4 %
Numero di modello:	B07SYTQ6FT
Valore massimo della coppia:	15 – 80 ft-lb (20,4 – 108,5 N m)
Precisione:	+/-4 %
Numero di modello:	B07SV45HRY
Valore massimo della coppia:	20 – 150 ft-lb (27,1 – 203,5 N m)
Precisione:	+/-4 %
Numero di modello:	B07ST25HJ5
Valore massimo della coppia:	25 – 250 ft-lb (33,9 – 338,9 N m)
Precisione:	+/-4 %

7.1 Informazioni sull'Importatore

	Per l'UE
Posta:	Amazon EU S.à r.l., 38 avenue John F. Kennedy, L-1855 Luxembourg
Registro imprese:	134248

8. Feedback e Aiuto

Ci piacerebbe ricevere il tuo feedback. Affinché ci sia possibile garantire la migliore esperienza cliente possibile, non dimenticare di scrivere una recensione.

 amazon.it/review/review-your-purchases#

Se hai bisogno di supporto per il tuo prodotto Amazon Basics, utilizza il sito web indicato in basso.

 amazon.it/gp/help/customer/contact-us

Tabla de Contenido

1. Instrucciones De Seguridad Importantes	35
2. Antes del Primer Uso	35
3. Descripción Del Producto	36
4. Uso Previsto	36
5. Funcionamiento	37
5.1 Configuración del par	37
5.2 B07SZVW98Z	37
5.3 B07SYTQ6FT	38
5.4 B07SV45HRY	38
5.5 B07ST25HJ5	39
5.6 Apriete	39
6. Mantenimiento	40
6.1 Almacenamiento	40
7. Especificaciones	40
7.1 Información del Importador	40
8. Comentarios y Ayuda	41

1. INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD IMPORTANTES



Lea estas instrucciones atentamente y guárdelas para futuras consultas. Si transfiere el producto a una tercera persona, debe incluir también este manual de instrucciones.

Al usar este producto, siempre deben seguirse las precauciones de seguridad básicas para reducir el riesgo incluyendo las siguientes:

- ▶ No utilice el producto para aflojar pernos, tornillos o similares, ya que esto podría dañar la llave de trinquete y la configuración de calibrado.
- ▶ No use fuerza bruta sobre el producto para apretar una tuerca / tornillo. Al apretar, aplique una presión constante y uniforme. No lo use para romper tuercas o como palanca, martillo o barra.
- ▶ Para evitar daños al producto, deje de aplicar presión al escuchar el "clic". Tenga en cuenta que el sonido de "clic" es acústicamente más débil con ajustes de par más bajos.
- ▶ El producto debe volver a calibrarse cuando se ha sometido a una sobrecarga mayor que su capacidad nominal, después de repararlo o después de cualquier manipulación incorrecta que pueda influir en los errores de medición.
- ▶ No utilice accesorios dañados o desgastados (conectores o piezas de acople) ya que pueden afectar negativamente en la precisión de la fuerza aplicada.
- ▶ Utilícela solo dentro del rango de par nominal.
- ▶ No utilice un producto que ha caído. Pruébelo antes de volver a utilizarlo.

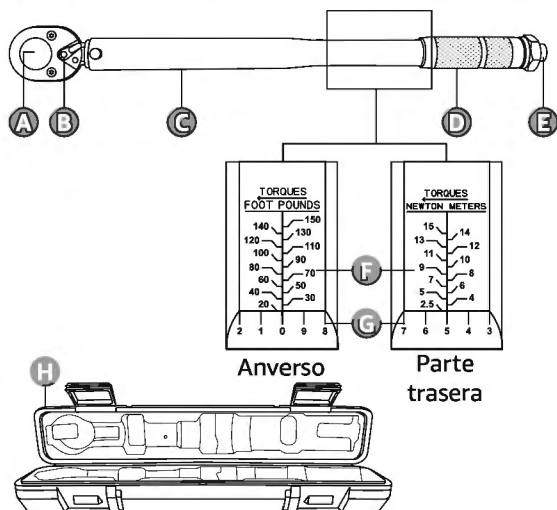
2. Antes del Primer Uso

- ▶ Compruebe si el producto ha sufrido daños durante el transporte.
- ▶ Retire todos los materiales del embalaje.

⚠ PELIGRO ¡Riesgo de asfixia!

Mantenga los materiales de embalaje alejados de los niños; estos materiales son peligro potencial (p. ej. asfixia).

3. Descripción Del Producto



- A** Tornillo de cabeza cuadrada
- B** Interruptor de dirección para la función de trinquete
- C** Eje de la llave
- D** Empuñadura
- E** Perilla de bloqueo
- F** Escala de ajuste macrométrico
- G** Escala de ajuste micrométrico
- H** Funda

4. Uso Previsto

- ▶ Este producto se ha diseñado para aplicar una fuerza par específica a tornillos como tuercas o pernos.
- ▶ Este producto solo se ha diseñado para uso doméstico. No es apto para uso comercial.
- ▶ No se aceptará ninguna responsabilidad por los daños provocados por el uso inadecuado o por el incumplimiento de estas instrucciones.

5. Funcionamiento

5.1 Configuración del par

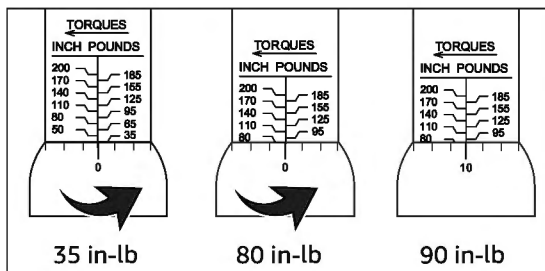
Este producto es una llave dinamométrica de rango dual marcada con libras-pulgadas (in-lb/ft-lb) y metros Newton (Nm) en los lados opuestos del eje de la llave (C).

AVISO La fuerza de par deseada viene dada al encontrar el mayor valor posible en la escala macrométrica (F) que está dentro de la fuerza de par que se desea aplicar. Use la escala de ajuste micrométrica (G) para alcanzar el valor preciso deseado.

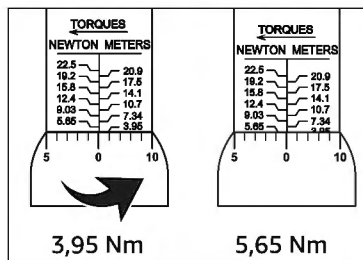
- ▶ Gire la perilla de bloqueo (E) para desbloquear.
- ▶ Gire la empuñadura (D) hacia la derecha para aumentar el par y hacia la izquierda para disminuir el par. Las escalas macrométrica y micrométrica (F, G) muestran el valor del par.
- ▶ El valor preciso se ajusta girando un poco más la empuñadura. El número en la escala de ajuste micrométrica en la línea vertical es el par añadido al valor del margen de par seleccionado.
- ▶ Gire la perilla de bloqueo (E) para bloquear.
- ▶ Para una escala de ajuste preciso, utilice la escala in-lb/ft-lb. La fórmula de conversión entre in-lb/ft-lb y la escala Nm es: $1 \text{ Nm} = 8,86 \text{ in-lb}$, $1 \text{ Nm} = 0,738 \text{ ft-lb}$.

5.2 B07SZVW98Z

Ejemplo: Configuración del par a 90 in-lb

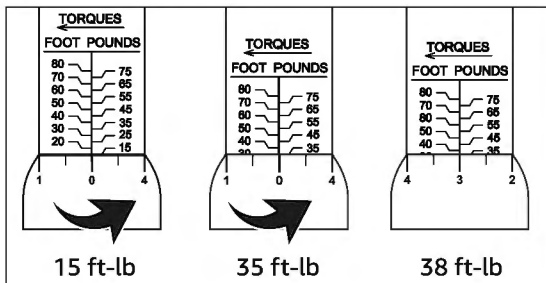


Ejemplo: Configuración del par a 5,65 Nm

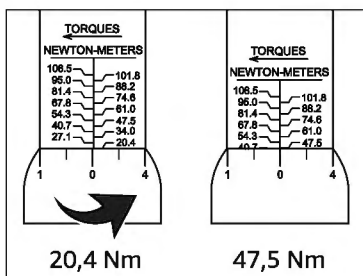


5.3 B07SYTQ6FT

Ejemplo: Configuración del par a 38 ft-lb

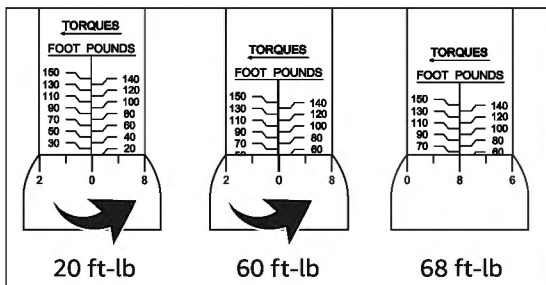


Ejemplo: Configuración del par a 47,5 Nm

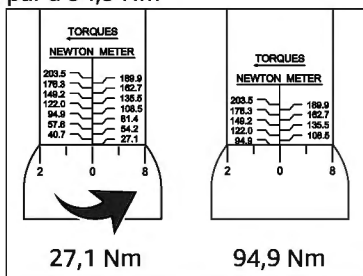


5.4 B07SV45HRY

Ejemplo: Configuración del par a 68 ft-lb

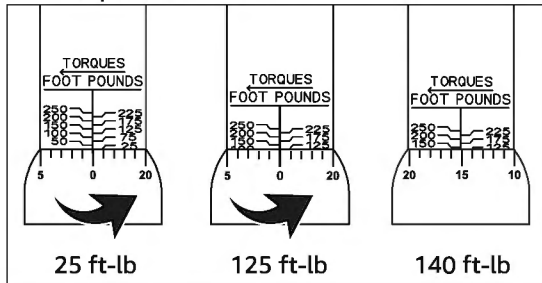


Ejemplo: Configuración del par a 94,9 Nm

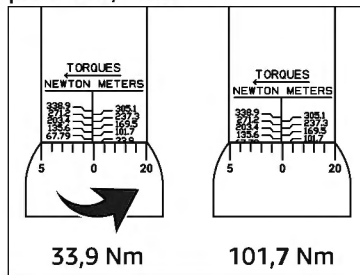


5.5 B07ST25HJ5

Ejemplo: Configuración del par a 140 ft-lb

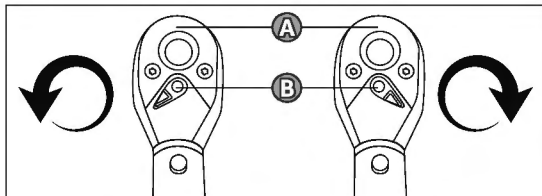


Ejemplo: Configuración del par a 101,7 Nm



Para consultar imágenes de referencia del ajuste de la escala de Nm enteros regulares, consulte las páginas 83 y 84.

5.6 Apriete



- ▶ Coloque un acople (no incluido) al tornillo de cabeza cuadrada (A) si fuera necesario.
- ▶ Ajuste la dirección de la función de la llave de trinquete en el interruptor de dirección (B).
- ▶ Instale el conector / accesorio del tamaño adecuado en el tornillo de cabeza cuadrada (A).
- ▶ Ajuste el interruptor de dirección (B) para apretar la posición.
- ▶ Manipule la llave dinamométrica igual que una llave de tubo estándar para apretar el perno / tuerca.
- ▶ Coloque el conector en el perno / tuerca y apriete lenta y constantemente hasta que se escuche el "clic". Deje de tirar de la llave y libere la presión en la empuñadura (D). El perno / tuerca ya está apretado hasta la configuración de par requerida.
- ▶ No continúe tirando después de alcanzar el ajuste de par. Si lo hace, apretará demasiado el perno / tuerca y podría dañar la llave.

6. Mantenimiento

El producto está lubricado de por vida y no debe lubricarse. La única excepción es el mecanismo de la llave de trinquete que puede lubricarse según sea necesario para que funcione con más suavidad.

AVISO Este producto es un instrumento de medición de precisión. La calibración debe hacerse periódicamente para garantizar la precisión. Se recomienda volver a calibrar el producto a más tardar 10.000 ciclos o 12 meses después de la fecha de puesta en servicio, lo que ocurra primero.

6.1 Almacenamiento

- ▶ Este producto es un instrumento de precisión y debe guardarse con cuidado en la funda incluida. Evita todo tipo de vibraciones y golpes.
- ▶ Ajuste el par al nivel más bajo antes de guardarlo.

7. Especificaciones

Número de modelo:	B07SZVW98Z
Valor máximo del par:	35 – 200 in-lb (3,95 – 22,5 Nm)
Precisión:	+/-4 %
Número de modelo:	B07SYTQ6FT
Valor máximo del par:	15 – 80 ft-lb (20,4 – 108,5 Nm)
Precisión:	+/-4 %
Número de modelo:	B07SV45HRY
Valor máximo del par:	20 – 150 ft-lb (27,1 – 203,5 Nm)
Precisión:	+/-4 %
Número de modelo:	B07ST25HJ5
Valor máximo del par:	25 – 250 ft-lb (33,9 – 338,9 Nm)
Precisión:	+/-4 %

7.1 Información del Importador

	Para la UE
Dirección postal:	Amazon EU S.à r.l., 38 avenue John F. Kennedy, L-1855 Luxembourg
Núm. inscripción mercantil:	134248

8. Comentarios y Ayuda

Nos encantaría conocer su opinión. Para obtener la mejor experiencia posible, le agradeceremos que escriba una opinión del cliente.



ES: amazon.es/review/review-your-purchases#

MX: amazon.com.mx/review/review-your-purchases#

Si necesita ayuda con su producto Amazon Basics, utilice el siguiente sitio web.



ES: amazon.es/gp/help/customer/contact-us

MX: amazon.com.mx/gp/help/customer/contact-us

Inhoudsopgave

1. Belangrijke veiligheidsinstructies	43
2. Vóór Het Eerste Gebruik	43
3. Beschrijving Van Het Product	44
4. Beoogd Gebruik	44
5. Werking	45
5.1 De koppel instellen	45
5.2 B07SZVW98Z	45
5.3 B07SYTQ6FT	46
5.4 B07SV45HRY	46
5.5 B07ST25HJ5	47
5.6 Vastdraaien	47
6. Onderhoud	48
6.1 Opslag	48
7. Specificaties	48
7.1 Informatie over Importeur	48
8. Feedback en Hulp	49

1. BELANGRIJKE VEILIGHEIDSINSTRUCTIES



Lees deze gebruiksaanwijzing aandachtig door en bewaar ze voor later gebruik. Doe bij overdracht van dit product aan derden deze gebruiksaanwijzing erbij.

Tijdens het gebruik van het product moeten de volgende standaard veiligheidsmaatregelen worden genomen om het risico op letsel te vermijden:

- ▶ Gebruik het product niet voor het losmaken van bouten, schroeven, etc., de ratel kan worden beschadigd en de gekalibreerde instellingen kunnen verloren gaan.
- ▶ Oefen geen brute kracht op het product uit om een moer/schroef vast te draaien. Oefen een gestage en consistente druk uit tijdens het vastdraaien. Gebruik het product niet als een notenkraker, koevoet, hamer of hefboom.
- ▶ Om het product niet te beschadigen, stop met het uitoefenen van druk wanneer een "klik" wordt gehoord. Opgelet! De "klik" is stiller wanneer het product op een lagere koppel is ingesteld.
- ▶ Kalibreer het product opnieuw wanneer het aan een overbelasting hoger dan de nominale capaciteit werd blootgesteld, na reparatie of een verkeerd gebruik die tot verkeerde metingen kan leiden.
- ▶ Gebruik geen versleten of beschadigde accessoires (doppen of verlengstukken), deze kunnen een negatieve impact op de nauwkeurigheid van de uitgeoefende kracht hebben.
- ▶ Gebruik alleen binnen het nominaal koppelbereik.
- ▶ Gebruik het product niet als het gevallen is. Test het product eerst voordat het opnieuw wordt gebruikt.

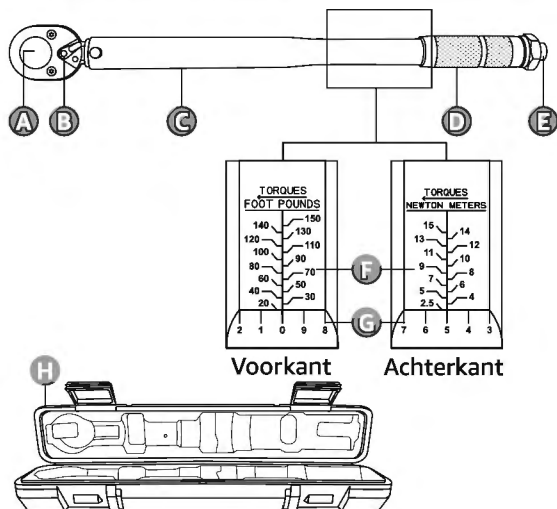
2. Vóór Het Eerste Gebruik

- ▶ Controleer het product op transportschade.
- ▶ Verwijder alle verpakkingsmateriaal.

⚠ GEVAAR Verstikkingsgevaar!

Houd alle verpakkingsmaterialen uit de buurt van kinderen. Deze materialen vormen een potentiële bron voor gevaar, zoals verstikking.

3. Beschrijving Van Het Product



- A** Aandrijfvierkant
- B** Richtingschakelaar voor ratelfunctie
- C** Sleutelsteel
- D** Handvat
- E** Vergrendelingsknop
- F** Ruwe aanpassingsschaal
- G** Fijne aanpassingsschaal
- H** Opbergdoos

4. Beoogd Gebruik

- ▶ Dit product is bestemd voor het aanbrengen van een bepaalde koppelkracht op een bevestigingsmiddel, zoals een moer of bout.
- ▶ Dit product is alleen bestemd voor huishoudelijk gebruik. Het is niet bestemd voor commercieel gebruik.
- ▶ Wij aanvaarden geen enkele aansprakelijkheid voor schade die als gevolg van verkeerd gebruik of het negeren van deze instructies is ontstaan.

5. Werking

5.1 De koppel instellen

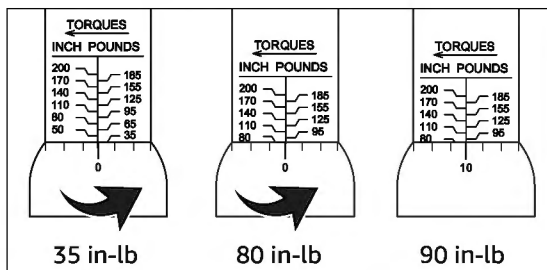
Dit product is een momentsleutel met dubbel bereik en markeringen in pound inch (in-lb/ft-lb) en Newton meter (Nm) aan weerskanten van de sleutelsteel (C).

OPMERKING De gewenste koppelkracht wordt bereikt door het vinden van de grootst mogelijke waarde op de grove schaal (F) die zich binnen de gewenste uit te oefenen koppelkracht bevindt. Gebruik de fijne aanpassingsschaal (G) om de gewenste waarde precies te bereiken.

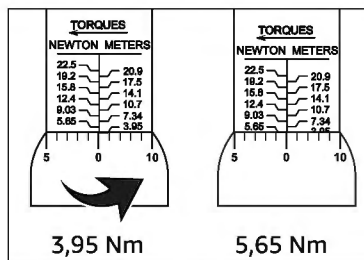
- ▶ Draai de vergrendelingsknop (E) om te ontgrendelen.
- ▶ Draai het handvat (D) met de klok mee om de koppel te verhogen en tegen de klok in om de koppel te verlagen. De grove en fijne schaal (F, G) geven de koppelwaarde weer.
- ▶ De precieze waarde wordt ingesteld door het handvat te draaien. Het cijfer op de verticale lijn van de fijne aanpassingsschaal is de koppel die aan de waarde van de geselecteerde koppelrange is toegevoegd.
- ▶ Draai de vergrendelingsknop (E) om te vergrendelen.
- ▶ Voor een nauwkeurige afstelling van de schaal, gebruik de in-lb/ft-lb-schaal. De omrekeningsformules tussen de in-lb/ft-lb-schaal en Nm-schaal zijn: $1 \text{ Nm} = 8,86 \text{ in-lb}$, $1 \text{ Nm} = 0,738 \text{ ft-lb}$.

5.2 B07SZVW98Z

Voorbeeld: De koppel op 90 in-lb instellen

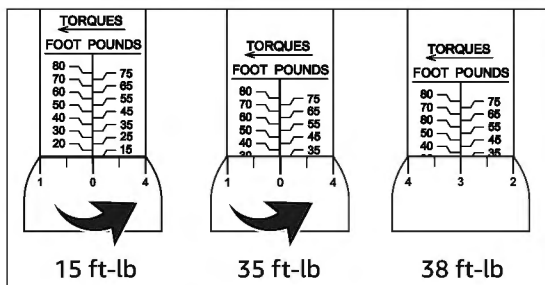


Voorbeeld: De koppel op 5,65 Nm instellen

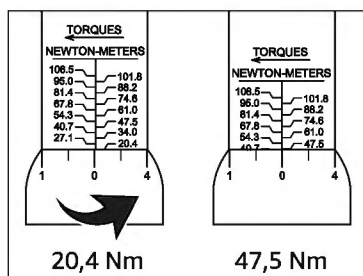


5.3 B07SYTQ6FT

Voorbeeld: De koppel op 38 ft-lb instellen

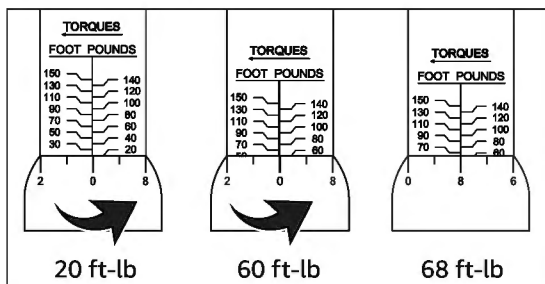


Voorbeeld: De koppel op 47,5 Nm instellen

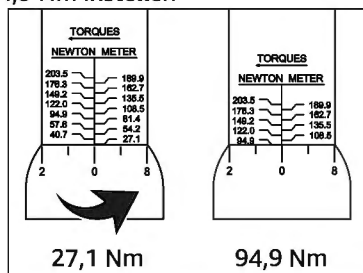


5.4 B07SV45HRY

Voorbeeld: De koppel op 68 ft-lb instellen

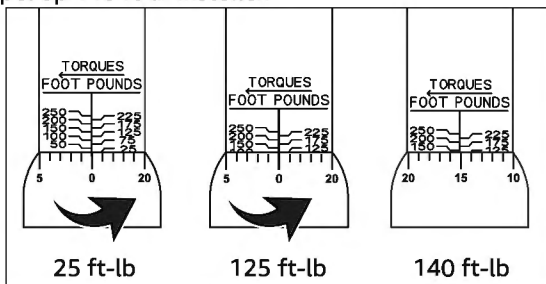


Voorbeeld: De koppel op 94,9 Nm instellen

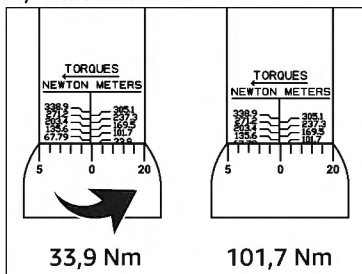


5.5 B07ST25HJ5

Voorbeeld: De koppel op 140 ft-lb instellen

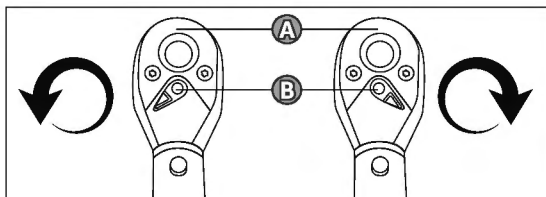


Voorbeeld: De koppel op 101,7 Nm instellen



Voor referentieafbeeldingen voor het standaard instellen van de Nm-schaal met gehele getallen, raadpleeg p. 83 en 84.

5.6 Vastdraaien



- ▶ Indien nodig, breng een verlengstuk (niet inbegrepen) aan op het aandrijfvierkant (A).
- ▶ Stel de richting van de ratelfunctie in met behulp van de richtingschakelaar (B).
- ▶ Installeer een gepaste dop/opzetstuk op het aandrijfvierkant (A).
- ▶ Stel de richtingschakelaar (B) in op de positie Vastdraaien.
- ▶ Gebruik de momentsleutel op eenzelfde manier als een standaard dopsleutel om de bout/moer vast te draaien.
- ▶ Plaats de dop op de bout/moer en draai het langzaam vast totdat een “klik” wordt gehoord. Stop met aan de sleutel te trekken en het uitoefenen van de druk op het handvat (D). De bout/moer is nu vastgedraaid tot de vereiste koppelinstelling.
- ▶ Blijf niet trekken wanneer de koppelinstelling is bereikt. De bout/moer zal te vast worden aangedraaid en de sleutel kan worden beschadigd.

6. Onderhoud

Het product is gedurende de volledige levensduur gesmeerd en heeft geen extra olie nodig. De enige uitzondering hierop is het ratelmechanisme dat, indien nodig, gesmeerd kan worden voor een goede werking.

OPMERKING Dit product is een precisie-meetinstrument. Voer regelmatig een kalibratie uit om de nauwkeurigheid te waarborgen. Het wordt aanbevolen om na maximaal 10.000 cycli of 12 maanden na datum van ingebruikname, indien dit vroeger is, het product opnieuw te kalibreren.

6.1 Opslag

- ▶ Dit product is een precisie-instrument en moet voorzichtig worden opgeborgen in de meegeleverde opbergdoos. Vermijd trillingen en stoten.
- ▶ Stel de koppel op de laagste stand in voordat u het product opbergt.

7. Specificaties

Modelnummer:	B07SZVW98Z
Maximale koppelwaarde:	35 – 200 in-lb (3,95 – 22,5 Nm)
Nauwkeurigheid:	+/- 4 %
Modelnummer:	B07SYTQ6FT
Maximale koppelwaarde:	15 – 80 ft-lb (20,4 – 108,5 Nm)
Nauwkeurigheid:	+/- 4 %
Modelnummer:	B07SV45HRY
Maximale koppelwaarde:	20 – 150 ft-lb (27,1 – 203,5 Nm)
Nauwkeurigheid:	+/- 4 %
Modelnummer:	B07ST25HJ5
Maximale koppelwaarde:	25 – 250 ft-lb (33,9 – 338,9 Nm)
Nauwkeurigheid:	+/- 4 %

7.1 Informatie over Importeur

	Voor EU
Postadres:	Amazon EU S.à r.l., 38 avenue John F. Kennedy, L-1855 Luxembourg
Bedrijfsreg.:	134248

8. Feedback en Hulp

Graag ontvangen wij uw feedback. Om u in de toekomst de best mogelijke klantenervaring te kunnen bieden, willen wij u vragen een klantenbeoordeling te schrijven.



NL: amazon.nl/review/review-your-purchases#

BE: amazon.com.be/review/review-your-purchases#

Ga naar de onderstaande website mocht u hulp nodig hebben met uw Amazon Basics-product.



NL: amazon.nl/gp/help/customer/contact-us

BE: amazon.com.be/gp/help/customer/contact-us

Spis treści

1. WAŻNE INSTRUKCJE BEZPIECZEŃSTWA	51
2. Przed Pierwszym Użyciem	51
3. Opis Produktu	52
4. Przeznaczenie	52
5. Obsługa	53
5.1 Ustawianie momentu obrotowego	53
5.2 B07SZVW98Z	53
5.3 B07SYTQ6FT	54
5.4 B07SV45HRY	54
5.5 B07ST25HJ5	55
5.6 Naprężanie	55
6. Konserwacja	56
6.1 Przechowywanie	56
7. Dane Techniczne	56
7.1 Informacje o importerze	56
8. Opinie i Pomoc	57

1. WAŻNE INSTRUKCJE BEZPIECZEŃSTWA



Ostrożnie przeczytać wszystkie instrukcje i przechowywać je na przyszły użytek. Jeśli produkt jest przekazywany osobie trzeciej, niniejsze instrukcje muszą być do niego dołączone.

Podczas używania produktu należy zawsze przestrzegać podstawowych zasad bezpieczeństwa, aby zmniejszyć ryzyko obrażeń ciała. Przestrzegać następujących punktów:

- ▶ Nie używać produktu do odkręcania sworzni, śrub itp., ponieważ może to uszkodzić mechanizm zapadkowy i wpłynąć na kalibrację ustawień.
- ▶ Nie używać nadmiernej siły w celu dokręcenia nakrętki/śruby. Podczas dokręcania wywierać stały i równomierny nacisk. Nie używać jako dźwieszki do orzechów, wytrychu, młotka lub drążka dźwigni.
- ▶ Aby zapobiec uszkodzeniu produktu, przestać wywierać nacisk po usłyszeniu „kliknięcia”. Należy pamiętać, że dźwięk „kliknięcia” jest akustycznie słabszy przy niższych ustawieniach momentu obrotowego.
- ▶ Wyrób powinien zostać ponownie skalibrowany, jeśli został poddany przeciążeniom większym niż jego specyfikacja znamionowa, po naprawie lub po niewłaściwej obsłudze, która mogłaby spowodować błędy pomiarowe.
- ▶ Nie używać zużytych lub uszkodzonych akcesoriów (nasadek lub przedłużaczy), ponieważ mogą one negatywnie wpłynąć na dokładność przyłożonej siły.
- ▶ Używać tylko w zakresie znamionowego momentu obrotowego.
- ▶ Nie używać produktu, jeśli został upuszczony. Przetestować go przed ponownym użyciem.

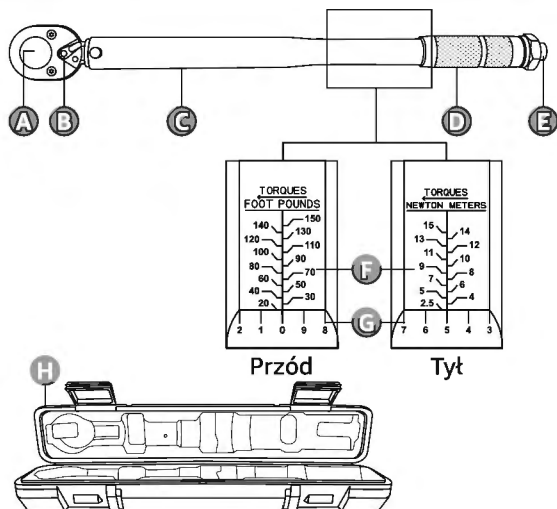
2. Przed Pierwszym Użyciem

- ▶ Sprawdzić produkt pod kątem uszkodzeń transportowych.
- ▶ Usunąć wszystkie materiały opakowaniowe.

⚠ NIEBEZPIECZEŃSTWO Ryzyko uduszenia!

Materiały opakowaniowe należy trzymać z dala od dzieci – stanowią one potencjalne źródło zagrożenia, np. poprzez uduszenie.

3. Opis Produktu



- A** Nasada czworokątna
- B** Przełącznik kierunku do funkcji zapadkowej
- C** Wał klucza
- D** Uchwyt
- E** Pokrętko blokujące
- F** Zgrubna skala regulacji
- G** Precyzyjna skala regulacji
- H** Pudełko do przechowywania

4. Przeznaczenie

- ▶ Ten produkt jest przeznaczony do przykładania określonej siły momentu obrotowego do elementu złącznego, takiego jak nakrętka lub śruba.
- ▶ Ten produkt jest przeznaczony do użytku domowego. Nie jest przeznaczony do użytku komercyjnego.
- ▶ Nie ponosimy odpowiedzialności za szkody wynikające z niewłaściwego użytkowania lub nieprzestrzegania niniejszych instrukcji.

5. Obsługa

5.1 Ustawianie momentu obrotowego

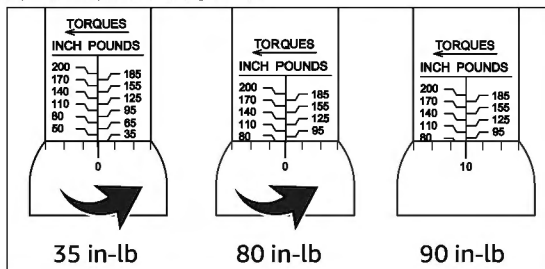
Ten produkt jest kluczem dynamometrycznym dwuzakresowym. Po przeciwnych stronach wału klucza (C) oznaczono funtocale (in-lb/ft-lb) i niutonometry (Nm).

UWAGA Żądaną siłę momentu obrotowego sumuje się, znajdując największą możliwą wartość na zgrubnej skali (F), która mieści się w zakresie żądanej siły momentu obrotowego, która ma zostać przyłożona. Użyć precyzyjnej skali regulacji (G), aby dokładnie ustawić żądaną wartość.

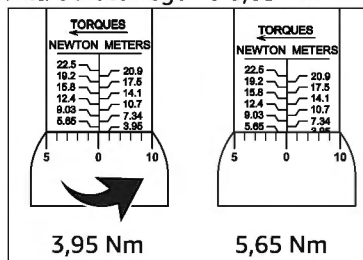
- ▶ Przekręcić pokrętkę blokującą (E), aby odblokować.
- ▶ Obrócić uchwyt (D) zgodnie z ruchem wskazówek zegara, aby zwiększyć moment obrotowy i w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara, aby zmniejszyć moment obrotowy. Skala zgrubna i precyzyjna (F, G) pokazują wartość momentu obrotowego.
- ▶ Dokładną wartość ustawia się poprzez dodatkowe obrócenie rączki. Liczba na skali precyzyjnej regulacji na linii pionowej to moment obrotowy dodany do wartości wybranego marginesu momentu obrotowego.
- ▶ Przekręcić pokrętkę blokującą (E), aby zablokować.
- ▶ Do precyzyjnej regulacji skali używać skali in-lb/ft-lb. Zasada przeliczania między skalą in.lb/ft.lb i skalą Nm to: 1 Nm=8,86 cal-funt, 1 Nm=0,738 stopa-funt.

5.2 B07SZVW98Z

Przykład: Ustawianie momentu na 90 in-lb

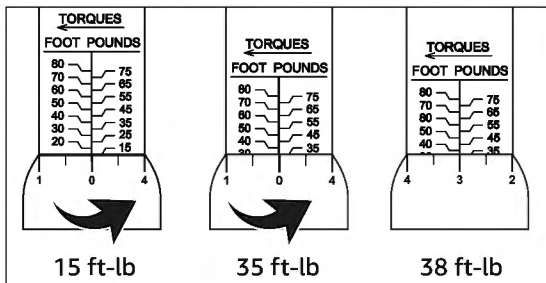


Przykład: Ustawienie momentu obrotowego na 5,65 Nm

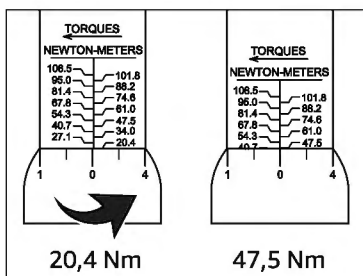


5.3 B07SYTQ6FT

Przykład: Ustawianie momentu na 38 ft-lb

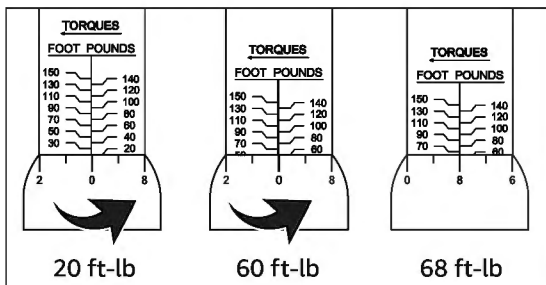


Przykład: Ustawienie momentu obrotowego na 47,5 Nm

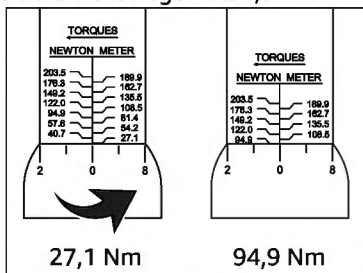


5.4 B07SV45HRV

Przykład: Ustawianie momentu na 68 ft-lb

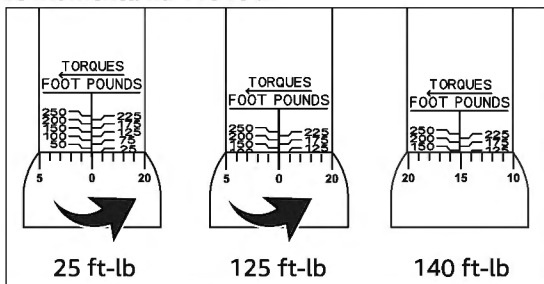


Przykład: Ustawienie momentu obrotowego na 94,9 Nm

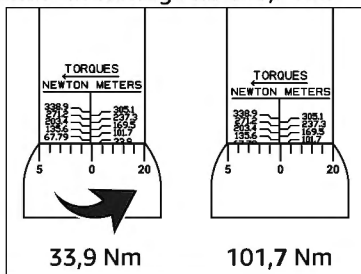


5.5 B07ST25HJ5

Przykład: Ustawianie momentu na 140 ft-lb

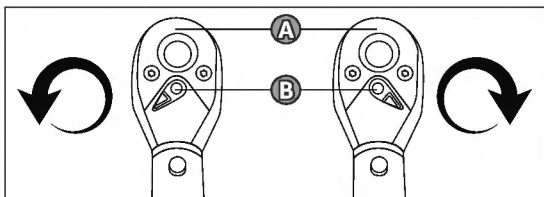


Przykład: Ustawienie momentu obrotowego na 101,7 Nm



Na str. 83, 84 zamieszczono rysunki referencyjne ustawienia skali Nm dla liczb całkowitych.

5.6 Naprężanie



- W razie potrzeby zamocować przedłużenie (brak w zestawie) do nasady czworokątnej (A).
- Ustawić kierunek funkcji zapadki na przelączniku kierunku (B).
- Zamocować gniazdo/nasadkę o odpowiednim rozmiarze na nasadzie czworokątnej (A).
- Ustawić przelącznik kierunku (B) w położeniu dokręcenia.
- Używać klucza dynamometrycznego tak samo, jak standardowego klucza nasadowego, aby dokręcić śrubę/nakrętkę.
- Umieścić nasadkę na śrubie/nakrętce i dokręcać powoli i równomiernie, aż do usłyszenia „kliknięcia”. Przestać obracać klucz i zwolnić nacisk na rękojeść (D). Śruba/nakrętka jest teraz dokręcona do wymaganego momentu obrotowego.
- Nie obracać dalej po osiągnięciu ustawienia momentu obrotowego. Mogłoby to spowodować nadmierne dokręcenie śruby/nakrętki i uszkodzenie klucza.

6. Konserwacja

Produkt jest nasmarowany na cały okres eksploatacji i nie należy go oliwić. Jedynym wyjątkiem jest mechanizm zapadkowy, który można smarować w razie potrzeby w celu zapewnienia płynnego działania.

UWAGA Ten produkt jest precyzyjnym przyrządem pomiarowym. Należy regularnie go kalibrować, aby zapewnić jego dokładność. Zaleca się ponowną kalibrację produktu nie później niż po 10.000 cykli lub upływie 12 miesięcy od daty włączenia do użytkowania, w zależności od tego, co nastąpi wcześniej.

6.1 Przechowywanie

- ▶ Ten produkt jest przyrządem precyzyjnym i powinien być przechowywany ostrożnie w dostarczonym pudełku do przechowywania. Unikać wibracji i wstrząsów.
- ▶ Przed przechowywaniem ustawić moment obrotowy na najniższy poziom.

7. Dane Techniczne

Numer modelu:	B07SZVW98Z
Maksymalna wartość momentu obrotowego:	35–200 in-lb (3,95–22,5 Nm)
Dokładność:	+/-4 %
Numer modelu:	B07SYTQ6FT
Maksymalna wartość momentu obrotowego:	15–80 ft-lb (20,4–108,5 Nm)
Dokładność:	+/-4 %
Numer modelu:	B07SV45HRY
Maksymalna wartość momentu obrotowego:	20–150 ft-lb (27,1–203,5 Nm)
Dokładność:	+/-4 %
Numer modelu:	B07ST25HJ5
Maksymalna wartość momentu obrotowego:	25–250 ft-lb (33,9–338,9 Nm)
Dokładność:	+/-4 %

7.1 Informacje o importerze

	W Unii Europejskiej
Adres pocztowy:	Amazon EU S.à r.l., 38 avenue John F. Kennedy, L-1855 Luxembourg
Kod rejestracyjny przedsiębiorstwa:	134248

8. Opinia i pomoc

Chętnie poznamy Twoją opinię. Pomóż nam zapewniać najlepszą możliwą obsługę klienta i rozważ napisanie recenzji.



<https://www.amazon.pl/review/review-your-purchases/>

Jeśli potrzebujesz pomocy z produktem Amazon Basics, skorzystaj z poniższej witryny.



<https://www.amazon.pl/gp/help/customer/contact-us>

Innehållsförteckning

1. Viktiga Säkerhetsinstruktioner	59
2. Före Första Användning	59
3. Produktbeskrivning	60
4. Avsedd Användning	60
5. Användning	61
5.1 Ställa in vridmoment	61
5.2 B07SZVW98Z	61
5.3 B07SYTQ6FT	62
5.4 B07SV45HRY	62
5.5 B07ST25HJ5	63
5.6 Åtdragning	63
6. Underhåll	64
6.1 Förvaring	64
7. Specifikationer	64
7.1 Uppgifter om importören	64
8. Återkoppling och Hjäl	65

1. VIKTIGA SÄKERHETSINSTRUKTIONER



Läs dessa instruktioner noggrant och behåll dem för framtida bruk. Om denna produkt lämnas över till tredje part måste dessa instruktioner medfölja.

När du använder produkten ska grundläggande säkerhetsåtgärder alltid följas för att minska risken för personskador, inklusive följande:

- Använd inte produkten för att lossa bultar, skruvar eller liknande, eftersom detta kan skada spärren och de kalibrerade inställningarna.
- Använd inte råstyrka på produkten för att dra åt en mutter/skruv. Använd ett stadigt och konsekvent tryck under åtdragningen. Använd inte som mutterknäckare, kofot, hammare eller hävstång.
- För att förhindra skador på produkten, sluta applicera tryck när klickljudet hörs. Tänk på att "klickljudet" är akustiskt svagare vid lägre vridmomentinställningar.
- Produkten ska kalibreras om när den har utsatts för en överbelastning som är större än dess nominella kapacitet, efter reparation eller efter felaktig hantering som kan skapa mätfel.
- Använd inte slitna eller skadade tillbehör (hylsor eller förlängningsstycken), eftersom dessa kan påverka noggrannheten för den applicerade kraften negativt.
- Använd endast inom nominellt vridmomentintervall.
- Använd inte en produkt som har tappats. Låt den testas innan den tas i bruk igen.

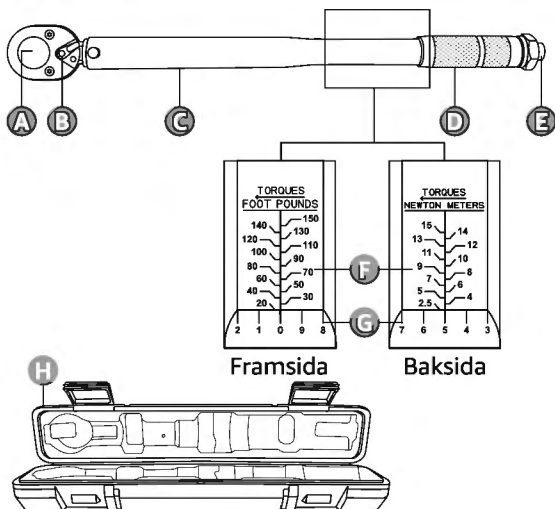
2. Före Första Användning

- Kontrollera om produkten har transportskador.
- Avlägsna allt förpackningsmaterial.

⚠ FARA Kvävningsrisk!

Förvara allt förpackningsmaterial utom räckhåll för barn – sådant material utgör en potentiell fara, bl.a. på grund av faran för kvävning.

3. Produktbeskrivning



- A** Kvadratisk enhet
- B** Riktningsskopplare för spärrfunktion
- C** Nyckelskaft
- D** Handtag
- E** Låsvred
- F** Grovjusteringsskala
- G** Finjusteringsskala
- H** Förvaringslåda

4. Avsedd Användning

- ▶ Denna produkt är avsedd att applicera ett visst moment på ett fästelement, såsom en mutter eller bult.
- ▶ Denna produkt är endast avsedd för hushållsbruk. Den är inte avsedd för kommersiellt bruk.
- ▶ Vi åtar oss inget ansvar för skador som beror på felaktig användning eller på att denna bruksanvisning inte följts.

5. Användning

5.1 Ställa in vridmoment

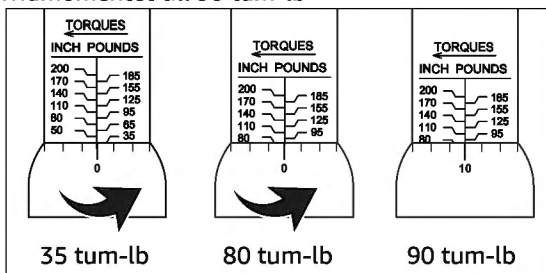
Denna produkt är en momentnyckel med dubbla intervall märkta med pund-tum (tum-lb/fot-lb) och Newtonmeter (Nm) på motsatta sidor om nyckelaxeln (C).

ANMÄRKNING Den önskade momentkraften summeras genom att hitta största möjliga värde i den grova skalan (F) som ligger inom den önskade momentkraften som ska appliceras. Använd finjusteringsskalan (G) för att exakt nå önskat värde.

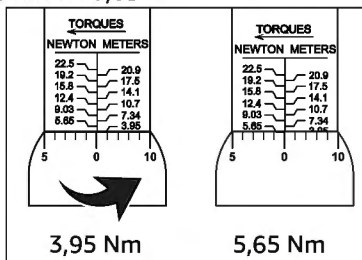
- ▶ Vrid låsvredet (E) för att låsa upp.
- ▶ Vrid handtaget (D) medurs för att öka vridmomentet och moturs för att minska vridmomentet. Den grova och fina skalan (F, G) visar vridmomentvärdet.
- ▶ Det exakta värdet ställs in genom ytterligare vridning av handtaget. Siffran på finjusteringsskalan vid den vertikala linjen är det tillförda vridmomentet till värdet för den valda vridmomentmarginalen.
- ▶ Vrid låsvredet (E) för att låsa.
- ▶ För exakt skaljustering, använd tum-lb/fot-lb-skalan. Konverteringsformeln mellan tum-lb/fot-lb-skalan och Nm-skalan är: $1 \text{ Nm} = 8,86 \text{ tum-lb}$, $1 \text{ Nm} = 0,738 \text{ fot-lb}$.

5.2 B07SZVW98Z

Exempel: Ställa in vridmomentet till 90 tum-lb

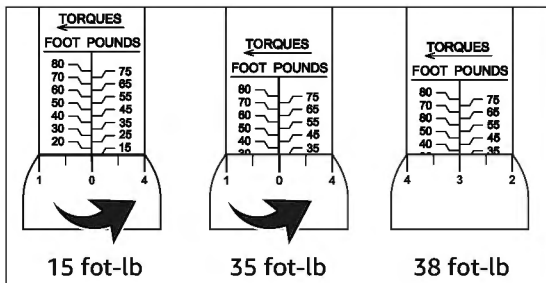


Exempel: Ställ in vridmomentet till 5,65 Nm

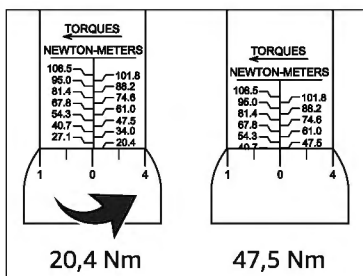


5.3 B07SYTQ6FT

Exempel: Ställa in vridmomentet till 38 fot-lb

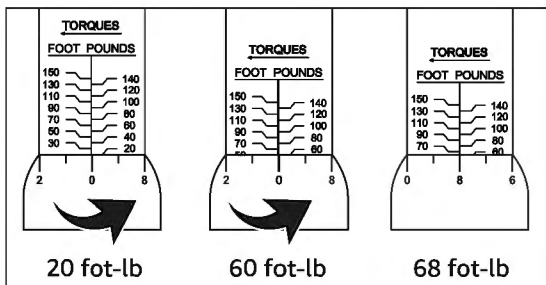


Exempel: Ställ in vridmomentet till 47,5 Nm

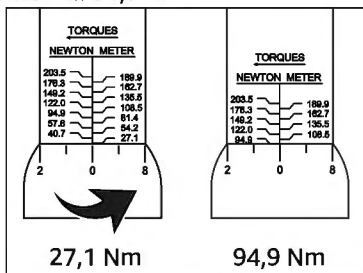


5.4 B07SV45HRY

Exempel: Ställa in vridmomentet till 68 fot-lb

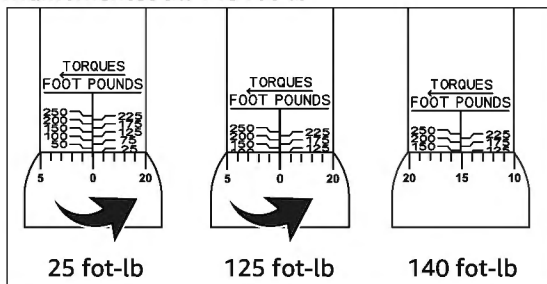


Exempel: Ställ in vridmomentet till 94,9 Nm

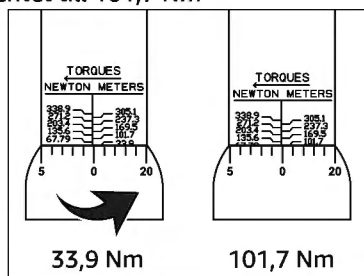


5.5 B07ST25HJ5

Exempel: Ställa in vridmomentet till 140 fot-lb

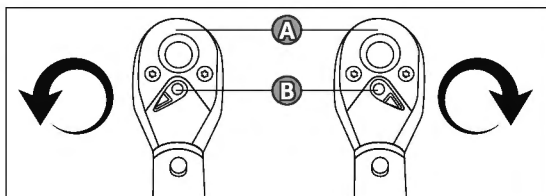


Exempel: Ställ in vridmomentet till 101,7 Nm



För vanliga heltalsskalinställningar i Nm, se s. 83, 84.

5.6 Åtdragning



- ▶ Montera en förlängning (ingår ej) på den kvadratiska enheten (A) vid behov .
- ▶ Ställ in spärrfunktionsriktningen på riktningssomkopplaren (B).
- ▶ Installera hylsa/tillbehör i rätt storlek på den kvadratiska enheten (A).
- ▶ Ställ riktningssomkopplaren (B) i åtdragningsläge.
- ▶ Använd momentnyckeln på samma sätt som en standardnyckel för att dra åt bulten/muttern.
- ▶ Placera hylsan på bulten/muttern och dra åt långsamt och stadigt tills "klickljudet" hörs. Sluta dra i nyckeln och släpp trycket på handtaget (D). Bult/mutter dras nu till önskad vridmomentinställning.
- ▶ Fortsätt inte att dra efter att momentinställningen har uppnåtts. Om du gör detta kommer bulten/muttern att dra åt för hårt och det kan skada nyckeln.

6. Underhåll

Produkten är smord för livet och bör inte oljas. Det enda undantaget är spärrmekanismen som kan smörjas efter behov för smidig drift.

ANMÄRKNING Denna produkt är ett precisionsmätinstrument. Kalibrering måste göras regelbundet för att säkerställa noggrannhet. Det rekommenderas att kalibrera om produkten senast 10 000 cykler eller 12 månader efter det att den tas i bruk, beroende på vilket som kommer först.

6.1 Förvaring

- ▶ Denna produkt är ett precisionsinstrument och bör förvaras med försiktighet med den medföljande förvaringsboxen. Undvik vibrationer och stötar.
- ▶ Ställ in vridmomentet till den lägsta nivån före förvaring.

7. Specifikationer

Modellnummer:	B07SZVW98Z
Maximalt vridmomentvärde:	35 – 200 tum-lb (3,95 – 22,5 Nm)
Noggrannhet:	+/-4 %
Modellnummer:	B07SYTQ6FT
Maximalt vridmomentvärde:	15 – 80 fot-lb (20,4 – 108,5 Nm)
Noggrannhet:	+/-4 %
Modellnummer:	B07SV45HRY
Maximalt vridmomentvärde:	20 – 150 fot-lb (27,1 – 203,5 Nm)
Noggrannhet:	+/-4 %
Modellnummer:	B07ST25HJ5
Maximalt vridmomentvärde:	25 – 250 fot-lb (33,9 – 338,9 Nm)
Noggrannhet:	+/-4 %

7.1 Uppgifter om importören

	För EU
Postadress:	Amazon EU S.à r.l., 38 avenue John F. Kennedy, L-1855 Luxembourg
Org.nr:	134248

8. Feedback och hjälp

Vi vill gärna höra din feedback. Skriv gärna en kundrecension så att vi kan säkerställa att vi tillhandahåller bästa möjliga kundupplevelse.



<https://www.amazon.se/review/review-your-purchases/>

Använd webbplatsen nedan om du behöver hjälp med din Amazon Basics-produkt.



<https://www.amazon.se/gp/help/customer/contact-us>

目次

1. 安全に関する重要なお知らせ	67
1.1 対象ユーザー	67
1.2 危険表示の区分	67
2. 最初にお使いになる前に	68
3. 商品説明	68
4. 使用目的	69
5. 操作	69
5.1 トルクの設定	69
5.2 B07SZVW98Z	70
5.3 B07SYTQ6FT	70
5.4 B07SV45HRY	71
5.5 B07ST25HJ5	72
5.6 締める	72
6. 保守	73
6.1 保管	73
7. 規格	73
8. 製品の廃棄	74
9. フィードバックとサポート	74

1. 安全に関する重要なお知らせ

1.1 対象ユーザー


本製品は、本書の内容を理解し、安全に使用できる人を想定して設計されています。本書に記載されている情報に従って本製品を使用できない人、例えば障害のある方やお子様の本製品を使用する場合は、使用者を監督できる同伴者が必要となります。



このお知らせをよく読み、今後のため常に注意深く保存してください。本製品を第三者にゆずる際は、必ずこの取扱説明書をつけておゆずりください。

1.2 危険表示の区分

本書では、誤った取り扱いをした場合に生じる危害や損害の程度を下記のように区分して説明しています。

記号	内容
 危険	取扱いを誤った場合、使用者が死亡または重傷を負うことがあり、かつその切迫の度合いが高い危害の程度。

本製品を使用する際には、怪我やダメージの可能性を避けるため、常に基本的な安全予防策を守ってください：

- ラチェットやキャリブレーションされた設定に損傷を与える恐れがありますので、ボルトやネジなどを緩めるために製品を使用しないでください。
- ナット/ネジを締め付けるために本製品に強い力を加えないでください。締め付け中は、安定した一貫した圧力をかけます。ナットブレイカー、プリーバー、ハンマー、レバーバーとして使用しないでください。
- 本製品の損傷を防止するため、「クリック音」が聞こえてきたら圧力をかけるのをやめてください。より低いトルク設定では「クリック」音が弱くなることを念頭に置いてください。
- 本製品が定格容量以上の過負荷を受けた場合、修理後、または測定ミスに影響を及ぼす可能性のある不適切な処理の後、再較正する必要があります。
- トルク力の精度に悪影響を及ぼす可能性がありますので、摩耗または損傷した付属品（ソケットまたは延長ピース）を使用しないでください。
- 定格トルク範囲内でのみ使用してください。
- 落とした製品は使用しないでください。再び使用する前にテストが必要です。

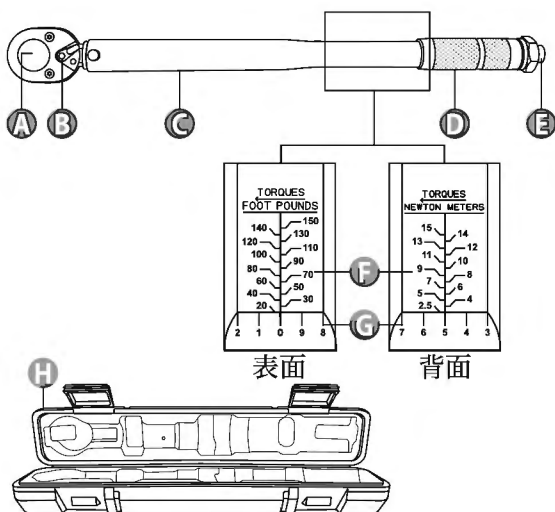
2. 最初にお使いになる前に

- 製品に運送中のダメージがないかチェックしてください。
- 全ての梱包材量を取り除いてください。

▲ 危険 窒息のリスクあり!

包装材料はお子様の手が届かない所においてください - これらの材料は、例えば窒息のような、潜在的な危険の原因となり得ます。

3. 商品説明



- ▲ A 角ドライブ
- ▲ B ラチェット機能用方向スイッチ
- ▲ C スパナ軸
- ▲ D ハンドル
- ▲ E ロックノブ
- ▲ F 粗調整スケール
- ▲ G 微細調整スケール
- ▲ H 保管箱

4. 使用目的

- 本製品は、ナットやボルトなどの留め具に特定のトルク力を加えることを目的としています。
- 本製品はご家庭での使用のみを目的としています。商用利用を目的としません。
- 不適切な使用または説明書に従わないご使用による損害についての責任は負いかねます。

5. 操作

5.1 トルクの設定

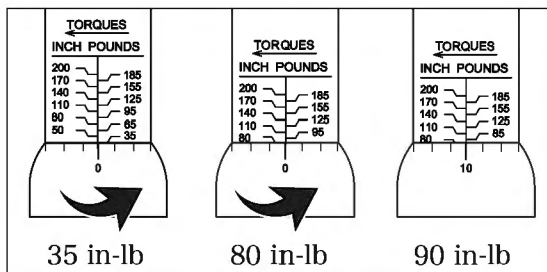
本製品は、スパナシャフト (C) の反対側にポンドインチ (Lb.in) とニュートンメートル (Nm) をマークしたデュアルレンジトルクレンチです。

通知 所望のトルク力は、適用される所望のトルク力内にある粗スケール (F) 内の可能な限り大きな値を求めることによって集計されます。微調整スケール(G)を使用して、希望値に正確に設定します。

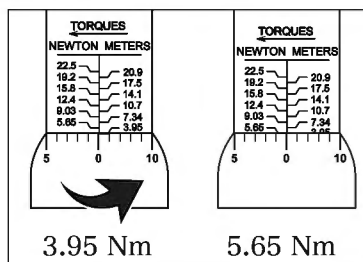
- ロックノブ(E)をねじってロックを解除します。
- ハンドル(D)を時計回りに回してトルクを上げ、反時計回りに回してトルクを下げます。粗微小スケール (F、G) はトルク値を示します。
- 正確な値は、ハンドルの追加回転によって設定されます。垂直線の微調整スケール上の数値は、選択したトルク余白の値に加算されたトルクです。
- ロックノブ(E)をねじってロックします。
- 尺度を正確に測定するため、in-lb/ft-lb スケールを使用します。in-lb/ft-lb スケールと Nm スケールの間の変換式：
1 Nm=8.86 in-lb、1 Nm=0.738 ft-lb。

5.2 B07SZVW98Z

例: トルクを90in-lbに設定する

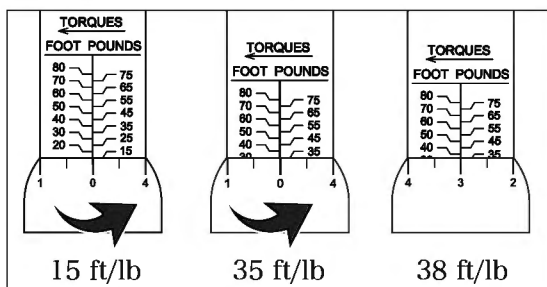


例: トルクを5.65 Nmに設定する

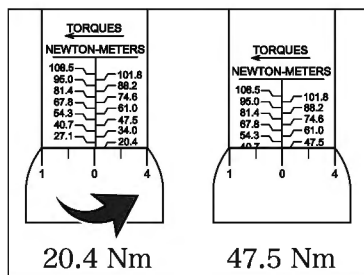


5.3 B07SYTQ6FT

例: トルクを38 ft-lbに設定する

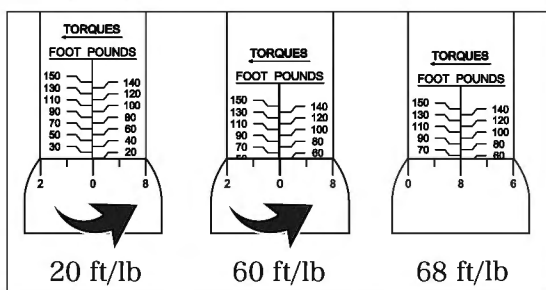


例: トルクを47.5 Nmに設定する

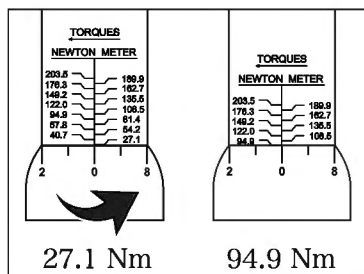


5.4 B07SV45HRY

例: トルクを68 ft-lbに設定する

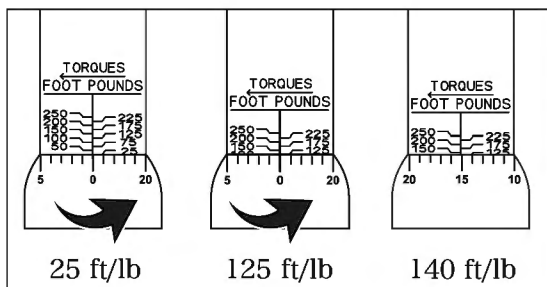


例: トルクを94.9 Nmに設定する

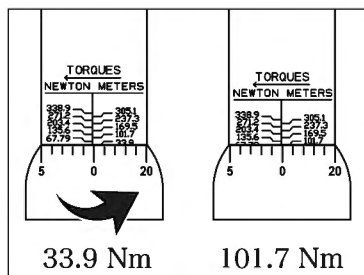


5.5 B07ST25HJ5

例: トルクを140 ft-lbに設定する

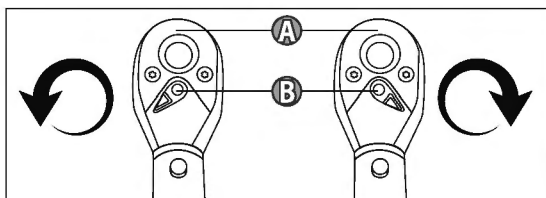


例: トルクを101.7 Nmに設定する



通常の整数 Nm スケール設定基準のイメージは、83 と 84 ページを参照してください。

5.6 締める



- 必要な場合は、角ドライブ(A)にエクステンション(別売)を取り付けます。
- 方向変更器(B)にラチェット機能方向を設定します。
- 正方形ドライブ(A)に適切なサイズのソケット/アタッチメントを取り付けます。
- 方向スイッチ(B)を設定して位置を締めます。
- トルクレンチを標準のソケットレンチと同じように操作して、ボルト/ナットを締めます。

- ソケットをボルト/ナットに当て、「クリック」音が聞こえるまでゆっくりと着実に締めます。レンチを引くのをやめて、ハンドル(D)の圧力を解除します。ボルト/ナットを必要なトルク設定に締め付けできるようになりました。
- トルク設定に達した後は引き続き引かないでください。そうすると、ボルト/ナットが締まりすぎ、レンチに損傷を与える可能性があります。

6. 保守

本製品はさならる潤滑は不要です。注油しないでください。唯一の例外はラチェット機構です。円滑な操作のために必要に応じて潤滑してください。

通知 本製品は精密測定器です。正確さを維持するには、定期的な較正が必要です。製品の較正は、1万サイクル以内またはサービス開始日から12ヶ月以内のどちらかで行うことをお勧めします。

6.1 保管

- 本製品は精密機器であり、備え付けの保管ボックスを使用して慎重に保管してください。振動や衝撃は避けてください。
- 保管前にトルクを最低レベルに設定します。

7. 規格

モデル番号：	B07SZVW98Z
最大トルク値：	35 – 200 in-lb (3.95 – 22.5 Nm)
精度：	+/- 4 %
モデル番号：	B07SYTQ6FT
最大トルク値：	15 – 80 ft-lb (20.4 – 108.5 Nm)
精度：	+/- 4 %
モデル番号：	B07SV45HRY
最大トルク値：	20 – 150 ft-lb (27.1 – 203.5 Nm)
精度：	+/- 4 %
モデル番号：	B07ST25HJ5
最大トルク値：	25 – 250 ft-lb (33.9 – 338.9 Nm)
精度：	+/- 4 %

8. 製品の廃棄



本製品を廃棄する場合は、各パーツごとに自治体や施設の方針に従って処分してください。

9. フィードバックとサポート

ご意見お待ちしております。顧客体験をできるかぎり良いものにするため、顧客レビュー記入にご協力ください。

 amazon.co.jp/review/review-your-purchases#

Amazon Basics 製品についてサポートが必要な場合は、下記ウェブサイトをご利用ください。

 amazon.co.jp/gp/help/customer/contact-us

販売元：アマゾンジャパン合同会社

所在地：〒153-0064 東京都目黒区下目黒 1 丁目 8-1

アルコタワーアネックス

URL：https://www.amazon.co.jp/

جدول المحتويات

76	1. إرشادات السلامة المهمة
76	2. قبل الاستخدام لأول مرة
77	3. وصف المنتج
77	4. الاستخدام المقصود
78	5. التشغيل
78	5.1 ضبط عزم الدوران
78	B07SZVW98Z 5.2
79	B07SYTQ6FT 5.3
79	B07SV45HRY 5.4
80	B07ST25HJ5 5.5
80	5.6 إحكام الربط
81	6. الصيانة
81	6.1 التخزين
81	7. المواصفات
81	7.1 معلومات المستورد
82	8. الملاحظات والمساعدة

1. إرشادات السلامة المهمة



اقرأ هذه الإرشادات بعناية واحتفظ بها للاستعانة بها في المستقبل. يجب إرفاق هذه التعليمات مع المنتج في حالة إعطائه إلى طرف آخر.

عند استخدام المنتج، يجب دائماً اتباع احتياطات السلامة الأساسية لتقليل خطر التعرض لإصابة، ومن ذلك ما يلي:

- ❖ لا تستخدم المنتج لفك البراغي أو المسامير أو ما شابه ذلك، فقد يؤدي ذلك إلى تلف السقاية والإعدادات التي تمت معايرتها.
- ❖ لا تستخدم القوة الغاشمة مع المنتج لإحكام ربط الصامولة/المسمار. في أثناء إحكام الربط، اضغط بشكل ثابت ومتسق. لا تستخدم المنتج كقاطع الصواميل أو عتلة خلع أو مطرقة أو عتلة رفع.
- ❖ لمنع تلف المنتج، توقف عن الضغط عند سماع صوت "طقطقة". ضع في اعتبارك أن صوت "الطقطقة" أقل وقعاً على الأذن مع إعدادات عزم الدوران المنخفضة.
- ❖ يجب إعادة معايرة المنتج عندما يتعرض لحمل زائد أكبر من سعته المقدر، أو بعد الإصلاح، أو بعد أي معالجة غير صحيحة قد تسهم في حدوث أخطاء في القياس.
- ❖ لا تستخدم الملحقات البالية أو التالفة (الجلب أو قطع التمديد)، لأنها قد تؤثر سلباً في دقة القوة المطبقة.
- ❖ لا تستخدم المنتج إلا ضمن نطاق عزم الدوران المقدر.
- ❖ لا تستخدم منتجاً تم إسقاطه. قم باختباره قبل إعادة استخدامه.

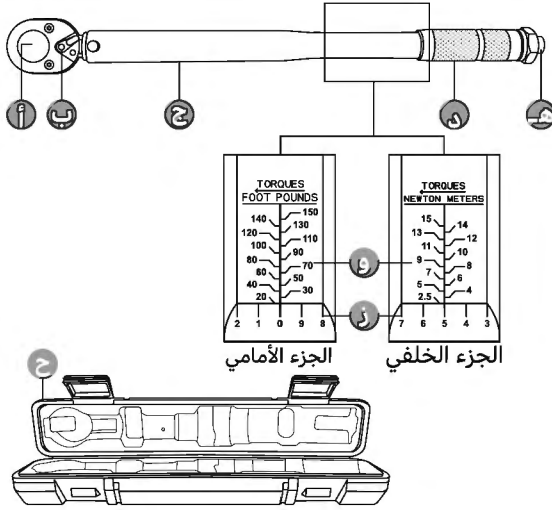
2. قبل الاستخدام لأول مرة

- ❖ افحص المنتج بحثاً عن الأضرار الناجمة عن النقل.
- ❖ قم بإزالة جميع مواد التعبئة.

⚠️ خطر! خطر التعرض للاختناق!

احتفظ بكل مواد العبوة بعيداً عن متناول الأطفال، إذ تشكل هذه المواد مصدرًا محتملاً للخطر، مثل خطر التعرض للاختناق.

3. وصف المنتج



- أ رأس الدوران المربع
- ب مفتاح اتجاهي لووظيفة السقطة
- ج مفتاح ربط
- د مقبض
- هـ مقبض القفل
- و مقياس الضبط التقريبي
- ز مقياس الضبط الدقيق
- ح صندوق تخزين

4. الاستخدام المقصود

- يهدف هذا المنتج إلى تطبيق قوة عزم دوران محددة على أداة التثبيت مثل الصامولة أو البرغي.
- هذا المنتج مخصص للاستخدام المنزلي فقط. إنه غير مخصص للاستخدام التجاري.
- لن تتحمل أي مسؤولية عن الضرر الناتج عن إساءة الاستخدام أو عدم الامتثال لهذه الإرشادات.

5. التشغيل

5.1 ضبط عزم الدوران

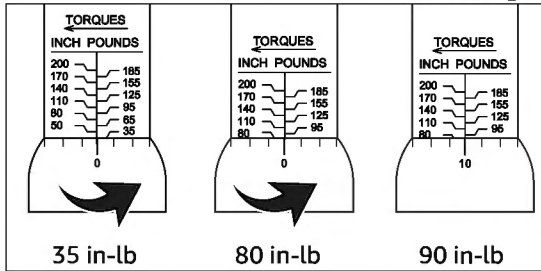
هذا المنتج عبارة عن مفتاح عزم دوران مزدوج المدى محدد بمقياس البوصة لكل رطل (in-Lb/ft-lb) ونيوتن متر (Nm) على الجانبين المقابلين لمفتاح الربط (ج).

ملاحظة يتم تجميع قوة عزم الدوران المطلوبة من خلال إيجاد أكبر قيمة ممكنة في مقياس الضبط التقريبي (و) الذي يقع ضمن قوة عزم الدوران المطلوبة التي سيتم تطبيقها. استخدم مقياس الضبط الدقيق (ز) للوصول إلى القيمة المطلوبة بدقة.

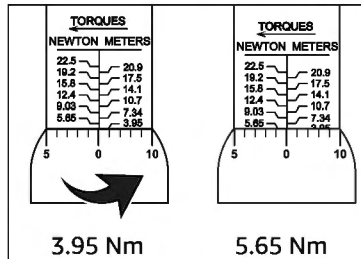
- قم بتدوير مقبض القفل (هـ) لفتحه.
- أدر المقبض (د) في اتجاه عقارب الساعة لزيادة عزم الدوران وفي اتجاه عكس عقارب الساعة لتقليل عزم الدوران. يُظهر المقياس التقريبي والدقيق (و، ز) قيمة عزم الدوران.
- يتم ضبط القيمة الدقيقة من خلال الدوران الإضافي للمقبض. الرقم الموجود على مقياس الضبط الدقيق في الخط الرأسي هو عزم الدوران المضاف إلى قيمة هامش عزم الدوران المحدد.
- قم بتدوير مقبض القفل (هـ) للقفل.
- لضبط المقياس بدقة، استخدم مقياس in-Lb/ft-lb. صيغة التحويل بين مقياس in-lb/ft-lb ومقياس Nm هي: $1 \text{ Nm} = 8.86 \text{ in-lb}$ ، و $1 \text{ Nm} = 0.738 \text{ ft-lb}$.

B07SZVW98Z 5.2

مثال: ضبط عزم الدوران على 90 in-lb

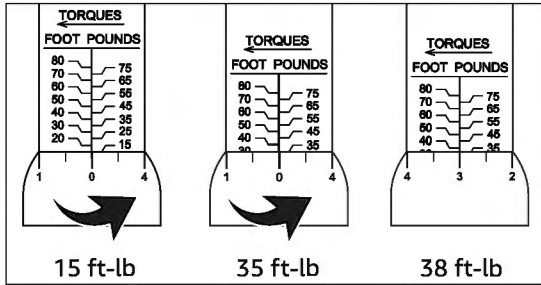


مثال: ضبط عزم الدوران على 5.65 Nm

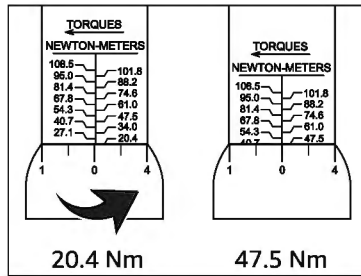


B07SYTQ6FT 5.3

مثال: ضبط عزم الدوران على 38 ft-lb

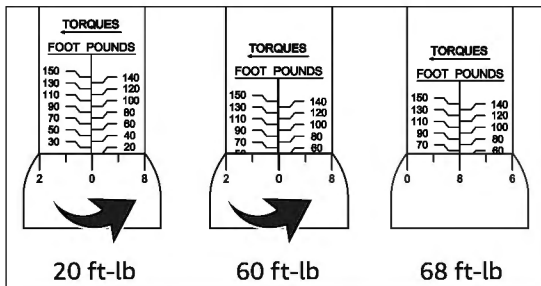


مثال: ضبط عزم الدوران على 47.5 Nm

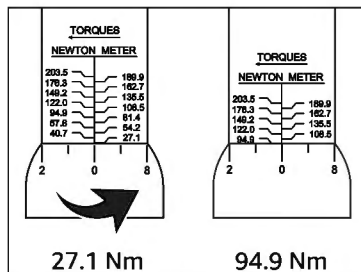


B07SV45HRY 5.4

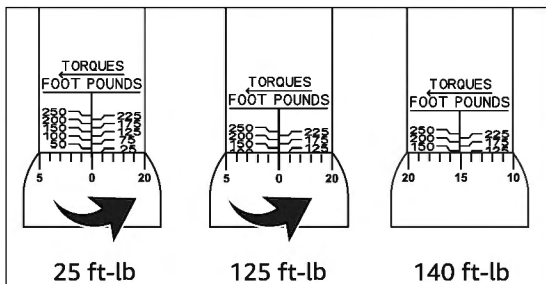
مثال: ضبط عزم الدوران على 68 ft-lb



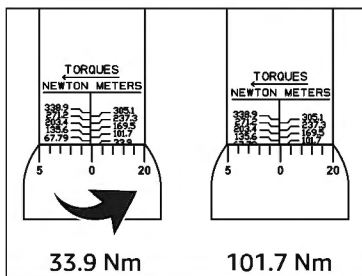
مثال: ضبط عزم الدوران على 94.9 Nm



مثال: ضبط عزم الدوران على 140 ft-lb

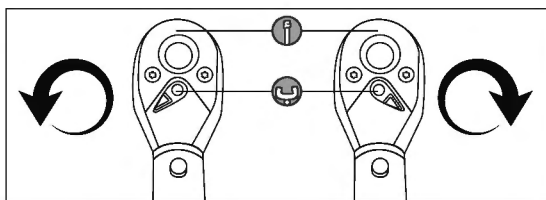


مثال: ضبط عزم الدوران على 101.7 Nm



بالنسبة للصور المرجعية لإعدادات مقياس Nm ذي الأعداد الصحيحة العادية، راجع الصفحة 83، 84.

5.6 إحكام الربط



- قم بتركيب تمديد (غير مضمن) إذا لزم الأمر على رأس الدوران المربع (أ).
- اضبط اتجاه وظيفة السقاطة على المفتاح الاتجاهي (ب).
- قم بتثبيت الجلبة/الملحق ذي الحجم المناسب على رأس الدوران المربع (أ).
- اضبط المفتاح الاتجاهي (ب) لإحكام ربط الموضع.
- استعمل مفتاح عزم الدوران مثل مفتاح الجلب القياسي لإحكام ربط البرغي/الصامولة.
- ضع الجلبة على البرغي/الصامولة واربطها ببطء وثبات حتى يتم سماع صوت "الطقطقة". توقف عن سحب مفتاح الربط، ثم حرر الضغط على المقبض (د). تم الآن إحكام ربط البرغي/الصامولة حسب إعداد عزم الدوران المطلوب.
- لا تستمر في السحب بعد الوصول إلى إعداد عزم الدوران. سيؤدي القيام بذلك إلى إحكام ربط البرغي/الصامولة بشكل مفرط وقد يؤدي إلى إتلاف مفتاح الربط.

6. الصيانة

المنتج مشحوم مدى الحياة ويجب عدم تزييته. الاستثناء الوحيد هو آلية السقاطة التي يمكن تشحيمها حسب الحاجة من أجل سلاسة الاستعمال.

ملاحظة هذا المنتج عبارة عن أداة قياس دقيقة. يجب إجراء المعايرة بانتظام لضمان الدقة. يُوصى بإعادة معايرة المنتج في موعد لا يتجاوز 10000 دورة أو 12 شهرًا بعد تاريخ استعماله، أيهما أقرب.

6.1 التخزين

- هذا المنتج عبارة عن أداة دقيقة، ويجب تخزينه بعناية باستخدام صندوق التخزين المرفق. تجنب أي اهتزازات وصدّات.
- اضبط عزم الدوران إلى أدنى مستوى قبل التخزين.

7. المواصفات

B07SZVW98Z	رقم الطراز:
35 – 200 in-lb (3.95 – 22.5 Nm)	قيمة عزم الدوران القصوى:
+/-4 %	الدقة:
B07SYTQ6FT	رقم الطراز:
15 – 80 ft-lb (20.4 – 108.5 Nm)	قيمة عزم الدوران القصوى:
+/-4 %	الدقة:
B07SV45HRY	رقم الطراز:
20 – 150 ft-lb (27.1 – 203.5 Nm)	قيمة عزم الدوران القصوى:
+/-4 %	الدقة:
B07ST25HJ5	رقم الطراز:
25 – 250 ft-lb (33.9 – 338.9 Nm)	قيمة عزم الدوران القصوى:
+/-4 %	الدقة:

8. معلومات المستورد

للإمارات العربية المتحدة والمملكة العربية السعودية ومصر	
Amazon.com LLC، شركة خدمات، الكائن مقرها في 410 تيري أف إين، سياتل، واشنطن، 98109، الولايات المتحدة الأمريكية	البريد:

9. الملاحظات والمساعدة

يسرنا أن نعرف ملاحظاتك. للتأكد من أننا نقدم أفضل تجربة ممكنة للعملاء، يُرجى التفضل بكتابة مراجعة للمنتج.

amazon.ae/review/review-your-purchases#
amazon.sa/review/review-your-purchases#
amazon.eg/review/review-your-purchases#

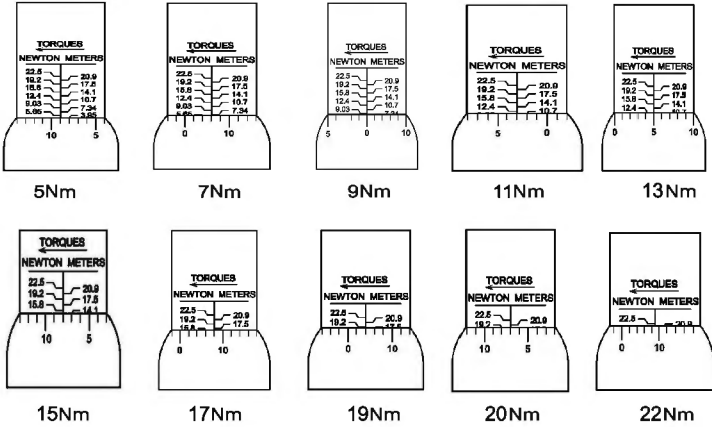


إذا كنت بحاجة إلى مساعدة بشأن منتجك من Amazon Basics، يُرجى استخدام الموقع الإلكتروني.

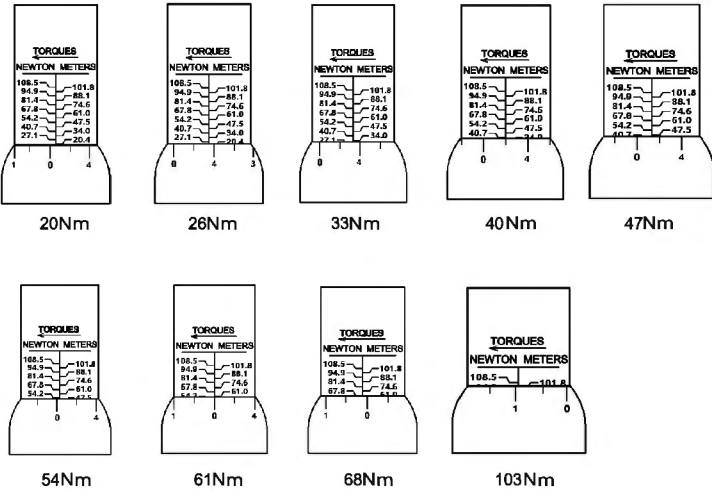
amazon.ae/gp/help/customer/contact-us
amazon.sa/gp/help/customer/contact-us
amazon.eg/gp/help/customer/contact-us



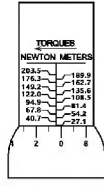
B07SZVW98Z 35-200 in.-lb/3.95-22.5 Nm



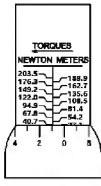
B07SYTQ6FT 15-80 ft.-lb/ 20.4-108.5 Nm



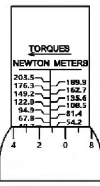
B07SV45HRY 20-150 ft.-lb/27.1-203.5 Nm



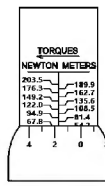
28Nm



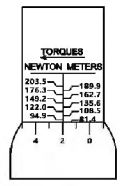
42Nm



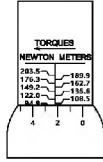
56Nm



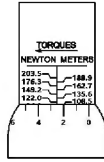
70Nm



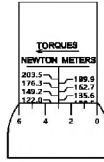
84Nm



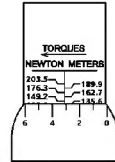
98Nm



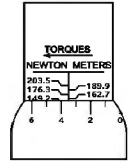
112Nm



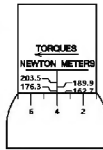
126Nm



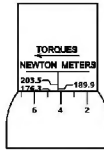
140Nm



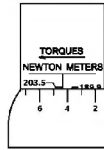
154Nm



168Nm

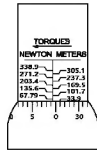


182Nm

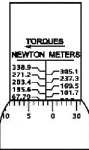


196Nm

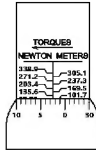
B07ST25HJ5 25-250ft.-lb/33.9-338.9Nm



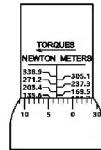
35Nm



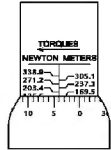
70Nm



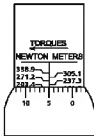
105Nm



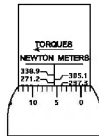
140Nm



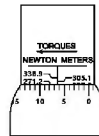
175Nm



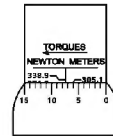
210Nm



245Nm



280Nm



315Nm

amazon basics

amazon.com/AmazonBasics

MADE IN CHINA
FABRIQUÉ EN CHINE
HERGESTELLT IN CHINA
PRODOTTO IN CINA
HECHO EN CHINA
GEMAAKT IN CHINA
WYPRODUKOWANO W CHINACH
TILLVERKAD I KINA

中国製

صنع في الصين

V08-11/23

